

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 212. szám.
Vasárnap, 1937. szeptember 19.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Antonescu és Kánya

A diplomácia kulisszája mögött Genfben egy közel husz esztendő óta egyezséggel készülőnek befejezni. A történelem mindig bizonyosságok felé halad, vagyis olyan események irányába, amelyeknek bekövetkezése biztos, csak a beteljesedés időpontja bizonytalan. Certusan incertus quando. Előrelátható volt, hogy eljön majd az idő, amikor a két szomszédos ország meddőnek látja majd az egymástól való elzárkózást és leül, hogy likvidálja az elmúlt évek elhidegülését. Ezt a felszámolást — legalább papíron — most végzik Genfben. Az egyik bucurestii lap, a román-magyar megbeszélések eddigi eredményeit kedvezőnek látja. Ugyiszlóván kiküszöbölték a kényes kérdéseket és így a tárgyalások sikere eleve biztosítva van.

Nem volt rövid az az út, amelyet a két állam diplomáciájának a genfi zöld asztalig kellett tennie s még ezen a méröldkővön túl is nagy ut van egy esetleges megegyezés lelki és szellemi megvalósulásig. De bizonyos lelki leszerelés máris megtörtént és ezt az idő végezte el. A két állam között keletkező megegyezés a közeledésnek sokkal gyorsabb iramát fogja diktálni, mint amilyenben eddig az idő dolgozott. A két diplomata, aki egymással szemben ül Genfben, sokban hasonló mérsékletű. Antonescu és Kánya a háboru után újjánevelődött diplomáciai iskolához tartoznak, ahhoz a típusokhoz, amely beszédben és elgondolásban nem hordja a diplomata aranycirádás diszruháját, hanem az ember mindennapos köntösét. Antonescu mérséklete máris sok nehézséget küszöbölt ki és ezzel az eredményt biztosította.

Egy nemzetközi megegyezés talaján a további lelki leszerelés gyorsan fog lebonyolódni. De ettől eltekintve, is sokat jelent a két állam baráti viszonya. Nemcsak, hogy gazdasági kapcsolatai intenzívebbek lesznek, de az érintkezés atmoszférájába nem vegyül a bizalmatlanság és a két nép az élet legtöbb vonatkozásában megismeri egymás képességeit. A kapcsolatok intenzitásából alakul ki a kölcsönös megbecsülés. A két ország geográfiai fekvése és az a helyzet, amely beékeli mindkét államot az európai népek közé, világosan mutatja, hogy az összekötő szálak sokkal erősebbek, mint azok a centrifugális erők, amelyek a két évtizeden át elválasztották a két országot. A Dunarea-Duna hosszának több, mint kétharmadában ennek a két államnak partjait mossa és lehetetlen beszélni Dunarea-Dunamedencebeli egyezményről Románia és Magyarország kikapcsolásával. Románia latin elszigeteltsége hasonlatos ahhoz az egyedülvalóságához, amellyel Magyarország a szláv és germán néptenger között áll. Romániának éppen úgy szüksége van nyugati barátokra, mint Magyarországnak arra, hogy keleti határán barátságos népet tudjon. Minden ok megvan tehát mindkét részről arra, hogy a genfi tárgyalások eredményéért mindent megtegyenek és ezt Antonescu külügyminiszter diplomáciai érzéke és belátása lehetővé is teszi. Végezzük azzal, amivel az említett fővárosi lap: A megegyezés még nem kész, de sok lépéssel vagyunk egymáshoz közelebb.

DELBOS NAGY BESZÉDE GENFEN

„Ha egyes államok felfegyverkeznek és mások leszerelnek, a világ parancsolókra és rabszolgákra oszlik“

„Nem a Népszövetség, hanem a béke forog veszélyben“ Negrin szabad kereskedelmét követel a baloldali Spanyolország számára.

Genf, szeptember 18. (Rador.) A népszövetségi közgyűlés mai ülésén nagy izgalom uralkodott, mert általános érdeklődéssel várták Negrin spanyol miniszterelnök, valamint Delbos francia külügyminiszter beszédeit. Az a hír volt ugyanis forgalomban, hogy az ülés elején felszólalnak. Helyettük azonban az ülés megnyitása után Tancos Gábor tábornak, magyar főmegbízott emelkedett szólásra.

Utána Butna Ghaili Egyiptom fődelegátusa, a palesztinai kérdéssel foglalkozott felszólalásában. Felsorakoztatta azokat az érveket, amelyek az ország felosztása ellen szólnak. Anglia jóhiszeműségét kétségtelemnek tartja, de kéri, hogy miért éppen az arabok rovására történjen meg az ország felosztása és miért nem hallgatják meg az ő véleményüket is.

Kotz norvég kiküldött felvetette a kérdést,

vajjon nem kellene-e felszólítani a spanyol ellenfeleket a békülés érdekében.

Ezután Negrin beszélt és a következő követeléseket állította fel:

Vissza kell állítani a szabad kereskedelmet a köztársasági Spanyolországgal. Olyan intézkedéseket kell fogantatni, amelyeknek segítségével a Spanyolországban harcoló külföldiek eltávolíthatók. Ismerje el a Népszövetség, hogy a köztársasági Spanyolország a megtámadott fél. A nyoni egyezményt ki kell terjeszteni a köztársasági spanyol hajókra is, amelyeket szintén védelemben kell részesíteni.

Negrin ezután felolvasta azt a táviratot, amelyet Mussolini küldött Franconak Santander eleste alkalmából és amely távirat utabb segítséget helyezett kilátásba.

A népszövetség reformját Delbos is szükségesnek tartja

A közgyűlés délelőtti ülésén az utolsó szónok Delbos francia külügyminiszter volt, aki nagy beszédben ezeket mondotta:

— Az alapokmány rendelkezéseinek betartása a nemzetközi békés együttműködés legfőbb biztosítéka. Az ut azonban Genfben keresztül vezet. A világ a megosztás képét mutatja és az egyenlenség szelleme terjedt el. Hogy a békét megszervezhessük, számba kell vennünk azt a válságot, amelyben ma a béke ügye van. Hangsúlyozom: a béke válságáról, nem pedig a Népszövetség válságáról beszélek. Ezzel a válsággal bátran szembe kell néznünk. Nem arról van szó, hogy eliteljünk egyes áramlatokat és irányokat. A francia kormány nem kívánja kétségbevonni egyetlen békenyilatkozatot öszinteségét sem, az a mélyszégyen kívánság hatja át, hogy megegyezzen minden szomszédjával. Nem marad közömbös semmiféle jószándék, semmiféle udvarias nyilatkozat és megértő törekvés irányában sem és maga sem hanyagol el egyetlen alkalmat, hogy érzelmeinek kölcsönösségét kifejezésre ne juttassa és ne keresse a megegyezés alapjait.

Utalt ezután arra a külügyminiszter, hogy a spanyol ügyben Franciaország a be nem avatkozás politikáját, meggyőződése szerint, a legjobb politikának tartja, de ennek érvényesítése csak akkor lehetséges, ha azt valamennyien betartják, ha hatályos ellenőrzés gyakorolnak és ha minden ország visszavonja a polgárháboruban résztvevő önkénteseit. Ellenkező esetben és különösen akkor, ha mind nagyobb számban küldenek Spanyolországba harcosokat és fegyvereket, az az eshetőség fenyeget, hogy szakadás következik be és megbomlik az egyensúly. Ezután a Népszövetség reformjának szükségességét hamgoztatta — olyan irányban, hogy a békét még jobban lehessen biztosítani.

— Még nincs késő ahhoz — mondotta, — hogy összeszedjük magunkat. Meg kell találni a módot, hogy békében élhessünk azokkal, akik nem fogadták el a Népszövetségnek se a szellemét, sem pedig módszereit. Ennek a legfontosabb módja a vállalt kötelezettségek tiszteletben tartása. Tartsuk tiszteletben aláírásainkat: ez nem csupán a becsü-

tetlenné teszik a háborut. Óvakodni kell a háborus lamennyi népre. A francia kormány nem platonikus nyilatkozatokat óhajt tenni, hanem minden igyekezetével keresi a békéhez vezető legcélszerűbb utakat. Olyan feltételeket kell létesíteni, amelyek lehetővé teszik a háborut. Óvakodni kell a háboru remények tovább terjedésétől. Nem élhetünk folytonosan háborus fenyegetés alatt. Ha egyes államok felfegyverkeznek, amíg más államok leszerelnek, úgy a világ parancsolókra és rabszolgákra oszlik. Franciaország nem engedi meg, hogy a támadó fél tetteinek megjutalmazására számíthatson. Meg kell találni a módot, hogy a világ valamennyi nemzete békében élhessen. Ennek legfőbb biztosítéka a szerződéses kötelezettségek betartása. Le kell küzdenünk az esetleges ellenszenvünket és a Népszövetség magasztos eszménye körül kell összefogni. Nem maradi, hanem együttműködési terveket kell a Népszövetség elé terjeszteni. Anglia és Franciaország összefogása követendő példát mutat erre. Fel kell venni a köztudatba, hogy minden támadás bűn, sőt öngyilkosság.

Delbos beszéde után az ülést bezárták

A KISANTANT MEGBIZOTTAK TARGYALASAI KANYAVAL ÉS BÁRDOSSY KÖVETTEL.

BELGRÁD, szeptember 18. Genfből jelentik a lapoknak, hogy Jugoszlávia népszövetségi küldöttei Purics párisi követ és Subotica népszövetségi megbízott ma látogatást tettek Kánya Kálmán magyar külügyminiszternél. Ezzel egyidejűleg Antonescu külügyminiszter a dél-előtti órákban hosszabb kihallgatáson fogadta Bárdossy László bucurestii magyar követet, aki jelenleg Kánya Kálmánnal együtt szintén Genfben tartózkodik. A belgrádi lapok hozzáfűzik a hírhez, hogy ezek a találkozások előkészítik a kisantant és Magyarország között tervezett megbeszéléseket, amelyek nyomban megkezdődnek, amint Krofta csehszlovák külügyminiszter Masaryk temetése után visszaérkezik Genfbe.

Vasárnap nyílik meg a Fotoklub kiállítása

Országos fotóművészeti esemény a kiállítás, amelyet a Fotoklub harminc éves fennállása alkalmából rendeztek.

Arad, szeptember 18. Az aradi Fotoklub országos fényképkiallítása nemcsak a kiállításon szereplő fotóművészek lakóhelyének, hanem a fényképkiallítás értékének szempontjából is a hazai fotóművészetnek reprezentatív országos megnyilvánulása. Amatőrfényképészeink külföldön elért jelentős sikerei és az eddig megtartott fényképkiallítások után felfokozott igényekkel mentünk az aradi országos kiállítás szombat délután megtartott sajtóbemutatójára, mégis meglepően magasnak találtuk a színvonalat, amelyet a kiállítás produkált. Százkilencvennyolc művészi fénykép szerepel a kiállításon, amelyen az ország minden részéből 37 fotóművész vett részt, akik közül 15 aradi van, akik tagjai az aradi Fotoklubnak, amely működésének harminc éves jubileuma alkalmából rendezte a kiállítást.

A kiállítás képeinek túlnyomó része brómazolaj eljárásal készített nagytítás, de láttunk számos eljárásal brómazolaj és brómazolajnyomással készített fotográfiát is. A kiállítók nagyrésze messze túl van már a próbálgatásokon. Számosan úgy az aradiak, mint a vidékiek közül avatott mesterei a fény és árnyék e modern művészetének, amely komoly művészi hatások alkotására képes. Rövid beszámolóink szűk keretei nem engedik meg, hogy valamennyi említésre érdemes képet és mestert megemlítsünk, mert hiszen alig néhány kezdő szerepel a kiállítás egész anyagában és azok is meglepően tehetségesek. Meglátszik a kiállítás anyagán, hogy a zsűri erős kritikát alkalmazott, mielőtt a beküldött képeket a kiállításon való szereplésre érdemesnek találta. Elsőnek a kiállítók közül Róna Jenő dr. aradi orvost kell megemlítenünk, aki hűz képpel szerepel a fotóművészeti tárlaton. Képei közül több brómazolaj eljárásal készült, műlap is szerepel. Róna dr. kiforrott művésze az árnyék és fényhatásoknak. Képei feltehetően a kiállítás legmagasabb klasszisát nyújtják. Külön ki kell emelni „Munkában” című képét, amely egy operációt ábrázol. „Kápolnabéjárat”-a és napsütéses templomkapuja is gyönyörű. Avramescu Gheorghe (București) szintén komoly művész. Képei közül cigányportréját és „Téli este” című hangulatos felvételét kell kiemelnünk. Kiss Gyula (Arad) igen szép brómazolaj képekkel szerepel. Téli

uccarészlete és „Munkabámulás előtt” című képe meglepően szépek, de komoly értéket képvisel mind a tiz kép, amelyet a jónévrű fotóművész kiállított.

Fenyő Jenő (Arad) három gyermektanulmánya díszbe a kiállításnak. Csupa élet, lendület és optimizmus Középpessy László dr. (Oradea-Nagyvárad) „Szép az élet” és „Tavaszi” című gyönyörű képei. Pécsi Vidor (Oradea) „Esteledik”, „Ősz a parkban” című képei megkapóan hangulatosak. Kelly Zsigmond (Arad) önarcképe és „Hegytetőn” című felvétele művészi fénymegoldásaival tűnnek ki. Adler László dr. (Arad) „Vingai leány”, Gárdos Oszkár dr. (Arad) „Gajnai részlet” és „Körmenet” című képei méltó képviselői a fejlett aradi fotóművészetnek. Nagyon szép brómazolaj átnyomásokat állított ki

a Cluj-kolozsvári Forgács Miklós, akinek „Édes álmom” című pompás színes gyermekportréját emeljük ki. Pécsi Ödön (Arad) „Tánc” című képe csupa mozgás, igen hangulatos az „Erdei uton” című képe is. Sutu Ioan (Oradea-Nagyvárad) értékes koklekciónál a „Nővérek” című különösen tetszetős és igen hangulatos egy bivalyos képe is. Az aradiak közül megemlíti Kovács Istvánt (Vásár után), Scheer Jánost (Radnai koldus), Buzáki Gyulát, akik szintén erősegei a kiállításnak, amelyen értékes képeket mutattak még be Stern László (Oradea-Nagyvárad), Stefanuși Sabin (Arad), Cornescu Sever (București), Tomescu (București), Dévényi (Arad) és Petrescu (Oradea-Nagyvárad).

Az aradi fotókiállítást vasárnap délelőtt pontosan háromnegyed 11 órakor Cofteiu Romulus dr. polgármester, a Fotoklub diszelnöke nyitja meg a Kulturpalota kistermében, ahol a kiállítás képeit elhelyezték. Akit érdekel a művészi szépség, föltétlenül nézze meg a kiállítást, amely október 3-ig tart.

Tatarescu miniszterelnök és a román küldöttség elutazott Masaryk temetésére

Csak a jövő hét végén tér vissza a miniszterelnök

București, szeptember 18. Szombaton délelőtt negyedötökor Tatarescu miniszterelnök különvonattal elhagyta a fővárost, hogy Prágába utazzék, ahol részt vesz Masaryk G. Tamás temetésén. A kormányelnök kíséretében utazott Gh. Manu tábornok, királyi szárnysegéd, és Glatz tábornok, hadfelszerelési alminiszter, Lapedatu szenátusi elnök és Sibiceanu, a miniszterelnök kabinetfőnöke. Az állomáson Tatarescu

cut a kormány tagjai kísérték a vonatig, Inculet helyettes miniszterelnökkel az élen és megjelent a bucurești csehszlovák követség személynöke is Korec meghatalmazottal. A kormányelnök a jövő hét vége felé tér vissza a fővárosba. Elutazása előtt a miniszterelnök Badulescu külügyi alminiszterrel tanácskozott, majd megbeszélést folytatott Franasovici és Inculet miniszterekkel.

C O R S O Slágermozgó
HETFON PREMIER
SÁRGA ÁLARC

Kalandorfilm, izgalmas, de még több humoros cselekménnyel.
DOROTHY SEACOMB
WARWICK WARD

C O R S O Slágermozgó
MA UTOLJARA!
POLA NEGRI:
BOVÁRYNÉ

D. u. 3 órakor olcsó helyárrakkal,
5, 7¼ és 9¼ órakor. Telefon 2065.
D. e. 11 órakor nagy BOX-MERKÖZES.

Férfiszövetek és hozzávalók **ADAM** posztóáruházában, volt Bohus palota. **CONSUM** és **INLESNIREA**-tag.

Házasság akadályokkal

Írta: CEDRIC HARRIS

A Fifth Avenue előkelő cukrászdájában találkoztak. Susan már félóra óta várt és Richard nagy mentegődéssel kezdte:

— Borzasztóan resztellem, hogy megvárattalak. De az ilyen rabszolga, amilyen én vagyok, sohasse rendelkezhetik szabadon az idejével.

Susan mosolyogva felelte:

— Tudod, hogy nem vagyok türelmetlen. Csak az a baj, hogy félóra múlva a szállodában kell lennem. Akkor hívjuk meg az újságírókat. A nyilvánosság rabszolgái vagyunk, drága Richard. Miért is nem vagyunk közönséges, szürke halandók, akik nem élnek a nagy nyilvánosság üvegkalkáájában? Hogy merjek a magam sorsával foglalkozni, amikor az Egyesült Államok becsületéről van szó.

— Ebbe bele kell törődnünk, drága Susan — mondta Richard — ha addig várunk, amíg az újságírókkal, fotóriporterekkel és a nyilvánosság egyéb könyörtelen előőrseivel már nem kell törődnünk, már ugysem lesz a kérdés időszertű. Ezért kértelek ide, Susan, hogy végre állapotodunk meg, mikor tartisuk meg az esküvőket?

Susan mélyen felsóhajtott és így szólt:

— Richard, jól tudod, hogy most nem felelhetek erre a kérdésre. Olyan óriási nemzeti érdekek forognak kockán, hogy nem igazhatjuk a kedélyeket a házasságunkkal. Nem borzasztó sors-e, hogy mint akár Romeo és Julia idejében, a mi szerelmünk a két ellenséges család viszályának az áldozata? De ezen most nem segíthetek, mert ha ebből baj származna, nem tudnék a hazafiatlanság vádjá ellen védekezni.

— Ne törődjünk már semmi egyebbel, Susan! Légy a feleségem és befeljezz a fényekkel szemben lehetetlen lesz a további ellenkezés.

— Nem lehet... tudod, hogy most lehetetlenség — ismételte a nő

Richard nem tudott belenyugodni.

— Mi egy hét múlva Angliába megyünk, ti pedig Sanfranciskóba. Talán félév is eltelik, amíg újra találkozhatunk. Ne tegyük a szerelmünk sorsát másról függővé. Tudod, hogy ők halálosan és engesztelhetetlenül gyűlölik egymást. Ha most elválnak az utjaink, közben annyi minden történhetik...

— Tudom, Richard... A mi helyzetünk borzasztó. Nemzetközi vetélkedés, a zászló becsülete, és ki tudja, mi minden áll házasságunk útjában! A világsajtó pedig még jobban kiélezi az ellentéteket.

Richard némán hallgatta. De azután erősen fakadt ki:

— Már pedig én semmiféle nemzetközi ellentéteknek nem vagyok hajlandó a mi sorsunkat feláldozni. Már két hét előtt megszereztem a diszpenzációt... menjünk azonnal az anyakönyvi hivatalba és esküdjünk meg!

— Nem tehetem, Richard — ismételte Susan szomorúan.

— Ha igazán szeretnél, megtennéd! — mondta Richard keserűen. — Sohasse foglak elfelejteni, Susan, de jegyezd meg magadnak, hogy a te tétovázó természetted a mi végzetünk!

Ezzel Richard felállt és kifelé indult.

Már az aítóban volt, amikor meghallotta Susan halk szavát:

— Richard...

Visszaforodott, odaugrott az asztalhoz, ahol Susan már szintén indulásra készen állt és halkán kérdezte:

— Melyik anyakönyvvezetőhöz megyünk?

Richard boldogan ragadta meg Susan kezét és így szólt:

— A Broadway 123. szám alatt van az anyakönyvi hivatal... itt van a zsebemben a diszpenzáció... egy órán belül a feleségem leszel.

— De azonnal induljunk... ne legyen időm arra, hogy újra megijedjek... a nemzetközi bonyodalaktól... és a zászló becsületéről.

A taxiban egymáshoz simultak és nem engedték el egymás kezét, mintha attól féltek volna, hogy a felettük rendelkező könyörtelen hatalmak az utolsó percben elválasztják őket...

— Nagy megrázkódtatás lesz — mondta Susan, — amikor ők megudják a dolgot.

Richard boldogan mosolyogva felelte:

— Szerencsére nem semmisíthetik meg a házasságunkat, mert már nagykorúak vagyunk!

Erre minketten olyan nevetésbe törtek ki, hogy a soffőr ijedten hátrányzott. Pedig a newyorki soffőrök meglehetősen edzett fiúk.

Csendben megtartották az esküvőjüket. Tanúnak a hivatalban szedtek fel egy jóképű rendőrt és a hivatalszolgát. Azután mindegyikük hazament, ahova a kötelesség szólította és megállapodtak abban, hogy egyelőre titokban tartják a házasságukat. De nem számítottak arra, hogy y az anyakönyvvezető lelkes sportember volt, aki a nevükből azonnal sejtette, hogy kiket adott össze „titokban” és egy jóbarátjának, a „National Sport” szerkesztőjének fényképgyűjteményében ráismert a képlkre is. Erre ez a barátja boldogan megírta az egyik estilapban a szenzációt, amelyet azután a világ összes újságjai átvettek. Az érdekes újsághír így szólt:

„A Broadway-i anyakönyvi hivatalban szenzációs esküvő volt ma délután. A menyasszony Taylor Susan, Amerika női teniszvilágbajnoknőjének, Taylor Kate-nek anyja, a völégény pedig Gordon Harry, Anglia teniszvilágbajnokának, Gordon William-nek atyja volt. A nemzetközi sportvilágban sokat beszéltek arról az engesztelhetetlen ellentéteskedésről, mely a két világbajnok között azóta fennáll, amikor Taylor Kate két egymásután következő évben legyőzte Gordon William-et, aki mérkőzésre hívta ki. A harmadik élet-halál-mérkőzés jövőre, Wimbledonba van kírva és a sportvilágban nagy érdeklődéssel várják, hogy a két nagyszerű teniszjátékos hogyan fog viselkedni most, amikor mint két testvérek kerülnek egymással szembe.

A léleklátó

(Mozartot Raffy Ádám mi rezenyéből)

„Hol van az ő helye, Franz Anton Messmeré, a föld és az ég között, háborúk és ragályok forgatagában, fény és árnyék, főúri ragyogás és szolgai szegénység, habona és értelem, ébredő, hűszke pozitív tudomány és korok metafizikai hit kavargó összevisszaságában?” Ezt kérdezi a fiatal jezsuita, amikor a dennai uszály első nagy sikerének és bukásának színhelyére, Bécsbe viszi. És ez a kérdés máig sem kapott választ. Ki volt ő, sarlatán vagy uttoró, orvos, vagy metafizikus, álmódzó vagy szerencsés káprázló, aki száz évvel előbb járt a lélektudomány területén, mint bárki más, de ugyanakkor eltévesztette az utat... Voltaképpen csak kereste a lelket, de nem látta meg. A címnek ez a tudatos ellentmondása azonban mitsem van le Raffy Ádám gyönyörű regényéből, amely valószínűleg a harmadik Messmer-látást, a posthumus dicsőséget fogja eredményezni, a bécsi Landstrassen állott Magnetisches Hospital és a párisi sale de crise letűnt dicsősége után.

Messmer fizikáiban és szellemekben erős glóbián alig ismert. Amikor Raffy Ádám remek alkotását régi lapozzuk, szinte megdöbbenünk, hogy ezt a dicsőítő témát eddig parlagon hagyták. Igaz, hogy a tudomány a vértormott toll, a nagy tudás, a pompás kifejezőképesség színpompájában ragyog. És a szép téma sahasan megkésztet, hiszen ma is úgy van, az egész világ epilepsziás görcsökben fetreng és véresre üti magát. Aztán ha nagymehezen feltáppászkodik nyugtalanul és türelmetlenül várja az új rohamot. És az is úgy van, hogy „egyetlen ködös és gonosz akarat pályáján egyetlen görbe kéz rángatja a milliőket, mint a Marie-Victoria-templom harangozója a kiszáradt harangláb szuette gerendáin egyetlen piszkos, foszlott kötéllel...”

Messmert az író „az emberi lélek Kolumbuszának” nevezi és ez sokkal találóbb, mint a „léleklátó”. Mi a lélek? Messmer szerint láthatatlan fluidum, állati magnetizmus, olyan örök energia, mint a newtoni gravitáció, a bolygók pergő testében, betöltve a kozmosz tereit. Jezsuita novicius korában, az ingolstadt kolostorban, a végnélküli metafizikai vitákban már megközelíti a lélek igazi bejáratát, azon „a száz esztendőn át viharzó” kérdésen keresztül, amelyet a skolasztikusokkal szemben vetettek fel: van-e szabad emberi akarat? „Teológiai kommentárik festékszagú alapjairól, kolostorok csendes boltívei alatt halkán megindult beszélgetésekből, kúvós amphiteátrumok áhitatos filozófiai magyarázataiból folyton erősödő szellemi vihar keletkezett”, amelyben a kételkedő fiatal jezsuita alig tudja eldönteni, hogy „Cornelius Jansennek, az yperni püspöknek és a port-royali beteg Pascalnak van-e igaza, akik szerint az emberi akarat annyit sem ér, mint a homokszem, avagy Molinának, az evorai jezsuitának?” Amikor Messmer ettől a szellemi vihartól már teljesen eltávolodott, mint dugszdag bécsi polgár már nem találja meg a filozófia fonálát és a konkrét tudományok életének mágnesesívé lesznek, amely a lélek meglátásától devirálják, elterelik. A lélek kölcsönhatását fizikai tanok alapján akarja megmagyarázni. A testek kölcsönhatása fokozza a láthatatlan és a mindenségen élőmlő fluidum erejét. A fluidum harmóniát teremt az emberek között, harmóniát az emberi testben. A betegség nem más, mint ennek a harmóniának a felbomlása, a krízis a természet törekvése a harmónia visszaállítására. A mágnesvasban levő vonzerő helyreállítja a fluidumot. „Helyezd a mágneset a központra” — mondja, de hol van ez a központ? Mi a lélek, ami az életet a haláltól elhatárolja, hol a székhelye? Agyban, szivben, pneumában, vagy a vérben? És hol távozik az emberből. „Erre a kérdésre nem tud mással válaszolni, mint a kor fizikáimádatán át nyert tévhetellel: a lélek fluidum, amely átömlik az idegeken.” Terapiája is tárgyi, kézzelfogható: a bagnet, az a magnetikus dézsa, amelyet ő a gyógyerő gyűjtőtelepének tartott, amely a körülötte vonagló betegek ezreiből kihajtottta „a kártékony salakot”, amelyben a nagy Franklin Benjamin elektromosságot keresett. Megható visszazéni 140 esztendő fölényéből erre a nagy tudásra, aki a bodzabélyegzőket táncoltatja Messmer bűvös dézsája felett, amelyben semi sem volt, semmi, de az előző hipnózis, szugeszió bölcsője volt, a pszichoanalitika muzeumának őseréklyéje, de egyébként egészen üres... Messmer szoros tekintete, az akarat időmithatósága pótolta a tudatos tudást. És Messmer a bolygókból kiinduló őserőnek tartotta azt, ami nem volt más, csak ő maga...

Negyjában es a tévedés képezi Franz Anton



Bizonyosan! De abban a pillanatban, amikor levette kalapját, öreg lett.

Kétségtelen, hogy a kopaszság jobban öregíti az embert, mint az évek. Azért, ha a haj erős hullását észleli, ne hagyja a bajt tovább fejlődni. A tudomány rendelkezésére bocsát hatékony és biztos szert. A Trilysin mindennapi használata folytán — néhány hónap alatt — a haj szemmel láthatóan sűrűsödik, szép és selymes lesz.



TRILYSIN

megakadályozza a hajhullást, megszünteti a kopást

Kapható minden nagykereskedésben, gyógyszertárban és illatszertárban.

A párisi és a berlini sajtó érdekes megjegyzései a spanyol ellenőrzés elhanyagolásáról

Paris jelent: Olasz csapatok érkeztek a spanyol partokra

Berlin jelent: Szovjet hadihajókat indítottak a spanyol kikötők felé

Páris, szeptember 18. (Rador). A Petit Parisien is a spanyol partok ellenőrzésének megszüntetésével foglalkozik és azt írja, hogy a kikötőket más módon és más eszközökkel fogják ellenőrzés alatt tartani, mint eddig. A Pirreusokban a szárazföldi ellenőrzést továbbra is a franciák végzik, mert itt a nemzetközi ellenőrzés megszűnt.

A Le Populaire bejelenti, hogy népszövetségi körökben a semlegességi bizottság felszámolását már bizonyosra veszik. Általánosságban örülnek, hogy a köztársasági Spanyolországgal a szabad kereskedelem rövidesen helyreáll és Franciaország megnyitja a pirreusai határokat. Ugyanez a lap tangeri táviratot közöl, amely szerint szeptember hatodikán

Merillában hétezer olasz katona szállt partra.

Az olasz tisztok kijelentették, hogy ezek a csapatok csak előőrsei azoknak az olasz csapatoknak, amelyek a napokban szállnak majd partra. Az utóbbi hetekben spanyol Marokóba igen sok mérnök érkezett, akik a francia határral szemben erődítményeket építenek. Tanger közelében óriási kaliberű német partvédő ágyúkat szereltek fel.

Berlin, szeptember 18. (Rador). A Berliner

Börsenzeitung a spanyol partok ellenőrzésének megszüntetésével kapcsolatban azt írja, hogy a semlegességi bizottság tagállamainak kormányait értesíteni kell arról, hogy a nyoni egyezmény semmi esetre sem helyettesíthető a semlegességi bizottság által elfogadott határozatokkal. Azt a súlyos kérdést is lehetne Londonhoz és Párishoz intézni, hogy mi történik, amennyiben a semlegességi bizottság által elfogadott intézkedéseket nem fogják betartani? Erre minden valószínűség meg van, mert a nyoni egyezmény alapján a

Szovjet hajóknak a hadianyagszállítmányait angol és francia hadihajók védelme mellett juttathatják el a köztársasági spanyol kikötőkbe.

Ez pedig ellentétben áll a be nem avatkozás elvével. A Deutsche Allgemeine Zeitung az angol és francia ellenőrzés egyöntetű megszüntetésével kapcsolatban azt írja, hogy a két nagyhatalom első sorban saját érdekeit tekinti és azokat akarja biztosítani. Monopolizálni akarják a Földközi tengeren a hajózást a kollektív biztonság álarca alatt.

DIVA MODELLHAZ

Mineripalota

hétfőn, IX. 20-án megnyílik

s szívesen áll legujabb modellkreációival az érdeklődő hölgyközönség rendelkezésére

Tekintse meg vasárnapi kiállításunkat

Consum ea Inlesnirea tagok bevasárlási helye

Messmer tragédiáját. Nem volt mégsem sarlatán, mert különben megnyugodott volna népszerűségében, sikereiben. De hitt önmagában, hitt az igazságban, hitt az állati magnetizmusban, mint abban a láthatatlan csirázató és hurkot készítő energiában, amely kalászba szökkenti a buzaszemet? Országokat jár, azért, hogy elismerjék. Bejárta „a legnehezebb és legfáradtságosabb utazást, amit a legkülönböző vélemények és emberi ostobaságok országában kénytelen megtenni a felfedező”. Járt Mária Terézia Bécsben és Maria Antoinette Párisban. Orvos volt ott, ahol akkoriban fejlődött az orvostudomány nagy lendülettel. Ahol van Swieten az „ars amandi” korrepetálja a császárnővel, Störk professzor burkot főz a rák ellen, Jenner borjubélből vesz himlőoltást, Hoffmann vagyont keres fogcseppekből és Auenbresger doktor ur „ugy kopogtat a beteg hátán, mint egy alázatos lakáj. Mintha ezzel a módszerrel meg lehetne állapítani a betegségeket!” Menyi finom bécsi hangulat, kedves császárvárosi alak! A Glacis galáns kalandjai, a Sittenpolizei fonáksga, a Belvedere fényes összejövetelei, a Kolschitsky kávéház vastagfüstű levegőjében folytatott vitézkedés — a másfélszáz év alatti Bécs!... A gyermek Mozart és az első csalódsra ébredő Mozart finom alakja, nosztalgias bánata szin a sok szin között. A Mozart-premier és a vak Paradise Teréz regénye utólag-hetetlen szépséggel van megírva. Azután a szentéri Páris mutatja, a hol minden az „osztrák dáma” körül változtatja színt és ahol a tudományos világból származó Messmer látja, hogy a társadalomban is megszakad a

fluidum harmónikus keringése, „akárcsak a beteg testében. Az osztályok kölcsönhatása, vonzása és taszítása szabályos, örökérvényű.” Eljut „a világ-egyetemet átfogó kozmikus erőhöz” a társadalmi harmóniához. Tanítását, sajátos elméletét átviszi a szociológiára és megalakítja a Harmónikus Társaságot. Párisban ekkor a buzalízstet lopják el a szegényektől, hogy rizspornak használják és egyetlen, ami a július 14. aradatát egy percre megállítja: Messmer krízisterme, amikor a zuzni és törni akaró forradalmárok megroppanak a betegek egymásbefogódzó láncánál... Oh, ha így tudna egybefogódni a világ! Ekkor Chamfort nagy művéhez, már a nép irta a regényt. Ez a Chamfort az, aki egy ízben a kávéházban újságot, hogy nagy művet fejezett be: irt egy címet. A cím: Mi a harmadik rend?

Amint Jugolstadt az előjáték, Meersbrug az epilógus. Messmer 40 éves korában kezdett gyógyítással foglalkozni és halála előtt 25 évig már nem gyógyított. Akkor 88 éves volt. Közben van egy intervallum: ez a Léleklátó gyönyörű regénye, amely Paffy Ádám tehetségét kiforrottságában mutatja.

UPANNA Premier-mozgó

• Telefon: 22-22. Ott fog tolongani az egész város, hogy csatlakozzon a

ÉDES ANYAFÖLD

monumentális filmeket

LUISE RANGEL — PAUL MUNI

Hogy Ön elkerülje a túlságos bizottsági jegyért elővételben: Előadások pontosan 11, 2.30-kor másr. és 5, 7.15, 9.30-kor kezdődnek



BOGARAK, CUCKOR, potoska, Szabogarak, tegecs
és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók

EXTRA-KATOL

Japan rovarpor által
Engrose
H. Balthezar
Bucuresti-1
Str. Salari-9



Hányan pusztultak el és ki maradt meg Sztalin nagy tisztogatása után?

A közigazgatás és a hadsereg vezetőinek egyharmada pusztult el három hónap alatt

Bucuresti, szeptember 18. A bucurestii Moment varsói keltezéssel közli az alábbi érdekes cikket az oroszországi helyzetről:

„Hat hónap óta úgy tűnik, — írja a cikk — mintha a szovjet mindenáron ámulatba akarja ejteni az egész világot. Igaz, hogy az URSS azelőtt is a meglepetések országa volt, mert Kirov meggyilkolása, Troztkij erkölcsi elpusztulása, az egykori forradalmárok alapelveinek félrerugása és a Radekhez hasonló önmagukat vádolók a szovjetvezetők új szemléletéhez szoktak hozzá. Mindez azonban semmi sem volt a hat hónap óta lejátszódó eseményekhez képest, amelyek minden emberi képzelőerőt túlszárnyalnak.

A februári második troztkijista per napvilágra kerülté után Sztalin az ellenzék ártalmatlanná tételéről szóló beszédében már egy egészen új és egyéni politikai program körvonalait rajzolta meg. Kijelentette akkor, hogy a szabotázs és a kémkedés teljesen beszüntetett nemcsak a gazdasági életben, hanem a közigazgatást és a pártéletet is egyre inkább fenyegetik. Arról is beszélt, hogy az idegen államok ügynökei, főleg természetesen a troztkijisták, nemcsak a kishivatalnokok közé furakodtak be, hanem felelősségteljes állásokban is megvetették a lábukat.

AZ ELSŐ ALDOZATOK.

— Magától értetődik — tette hozzá. — hogy ezeket az embereket könnyörtelenül el kellett pusztítani, mert ellenségei voltak a munkásosztálynak és árulói a szovjetnek. Ez úgy hiszem világos, minden más magyarázat légből kapott.

Azóta több, mint két hónap telt el.

A párt központi bizottságának 72 tagja közül, akik akkor végighallgatták Sztalin beszédét, több, mint egyharmada már nincs az élők sorában.

A világ közvéleményének füléhez azonban csak töredékek jutottak el a tisztogatás igaz okairól. Jagoda a GPU rettegett főnöke volt az első, akit ártalmatlanná tettek, Sztalin beszédének hallgatói közül. Kalmanovics népjóléti biztosnak is el kellett hagynia hivatalát. De e két félreállított ember utóda: Kalepszki és Demcsenko sincs már régen a helyén.

AKIK MEGMARADTAK.

Julius 11-én következett a Tuchacsevszkij csoport. Néhány nappal később, 15-én olvashatta az ember az Izvesztijában, hogy Rosengoltz népbiztost, aki több mint 10 éven át irányította a szovjet külkereskedelmét, szintén elmozdították állásából. Helye még ma is betöltetlenül áll. A bevezető intézkedésekről a szovjetkormány nem tartotta fontosnak, hogy felvilágosítsa a közvéleményt, ugyancsak ilyen hangtalanul tünt el Rudsutak, a népbiztossági elnöki tanács titkára, Antipov szovjet főellenőr. Kaminski egészségügyi népbiztos és Demcsenko népjóléti népbiztos. A kilencedik tisztogatási eljárást akkor hozták nyilvánosságra, midőn Grinko pénzügyi népbiztost mozdították el a helyéről. A nehézipari és közlekedési népbiztosság sem maradt ki a listából. Az utóbbi tisztogatási akció után, ma a következő emberekből áll a szovjetkormány:

Kormányelnök: Molotov, a munkabizottság elnöke: Smirnov, külügy: Litvinov, hadügy:

Vorosilov, belügy: Jechov, külkereskedelem betöltetlen, nehéz ipar: Kaganovics, könnyűipar: Ljubinov, hadiipar: Ruchimovics, faipar: Ivanov, élelmezésügy: Mikojan, népjóléti: Jurkin közlekedésügy: Bakulin, vízi közlekedés: Palkonov, postaügy: Berman, közgazdaság: Tchernov, belkereskedelem: Witzer, pénzügy: Csubar, egészségügy: Bordirev, igazságügy: Krylenko, gépipar: Mechlauk.

A legfontosabb változtatásokat kétségkívül a vezérkarnál eszközölték. Tizenkettőnél is több hivatalban kicserélték a személyzetet, kezdve a vezetőtől le az utolsó szolgáláig. A kormányzóságokban történt változásokról csak gyér hírek kerültek napvilágra. Annyi bizonyos, hogy Ukrajnában, Fehéroroszországban, Tukmenisztanban, Usbekisztanban, Tatsikisztanban, Georgiában, a tatár köztársaságban nemcsak a népbiztosokat, hanem a kormányzókat is elmozdították azzal az indoklással, hogy a nép ellenségei. Azonkívül Kiewben, Karkovban, Rostovban, Donban, Orenburghban, Kakarovskhan, Stalingradban, valamint Haskentben az összes vezérfőnökeket eltávolították a helyükről.

Ennyi vezető férfinak a kicserélését nem titkolhatták el hosszú ideig.

A nyilvánosság azonban még mindig nem értesült arról, hogy ezeknek mi lett a sorsuk.

Néhány kiszivárgott hír azt bizonyítja, hogy az eltávolítottak nincsenek a legboldogabb körülmények között. Ha valaki olvasta Molotov cikkét a „Bolsevik” c. folyóiratban, akkor körülbelül tisztában van azzal, hogy milyen sorsuk

Szvettereket, kötött- és jersey-gyapju ruhákat, kosztümöket mérték után, eredeti bécsi és párisi modellek után készít az **Atelier Vienna Tricotage szalon** **Bul. Rege Ferdinand** 37. hátul az udvarban

„Magyarországgal való viszonyunkban lényeges enyhülés történt”

**A Curentul a két ország közötti új politikai irányról
A tárgyalások még nem értek véget**

Bucuresti, szeptember 18. A Curentul a kisantant és Magyarország genfi tárgyalásáról a következőket írja:

Értesülésünk megengedi annak megállapítását, hogy a Magyarországgal folyó tárgyalások normálisan, nagy körültekintéssel és tisztán politikai jelleggel folynak le. Meglehetősen előrehaladott stádiumban vannak. A tárgyalások elsősorban Magyarország egyenlő fegyverkezési jogára vonatkoznak, a megfelelő biztonsági garanciák mellett. A tárgyalások másik részét a Románia és Magyarország közötti árucserre képezi, különös tekintettel a Dunarea-Duna-medencére. A legkényesebb részt, a romániai magyar kisebbség ügye képezi, de

Antonescu miniszternek sikerült e tekintetben is a nehézségeket kiküszöbölnie.

és a magyar delegációval a legjobb körülmények között, kölcsönös megértéssel tárgyal.

Még távol vagyunk attól, hogy a megbeszéléseket befejezettek lehetne nyilvánítani és Antonescu Victor külügyminiszter teljes aktivitásban van, amint azt a táviratok is mutatják.

Gyomor- és belfelfuvódás

eseteiben, epe, máj és vese zavarokban, görcsös székrekedés, savtúltengés, gyomorégés, hányinger, ideges állapotoknál az orvosok a legmelegebben ajánlják a világhírű amerikai „Gastro D.”t.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

van a kegyvesztetteknek. Ha aztán a Pravda vagy az Izvesztija kezdi vádolni valamelyik régi bolsevistát, akkor annak megpecsételtett a jövője. Egy nyilvánosságra került statisztika szerint

az utóbbi néhány hónapban Moszkva napilapjaiban 225 hivatalnok, 135 ipari munkás, 103 író és újságíró, 34 művész és 31 tudós ellen hamzítottak el vádak.

hogy ez mit jelent számukra, azt tudjuk.

SZTALIN 12 EZER EMBERT HELYEZETT VÁD ALÁ.

Néha a vidéki lapokból tudhat meg valamint az ember a félreállítottak sorsáról. Az „Urali munkás” című lap például részleteket közölt Doletcki tragikus sorsáról, aki 10 éven keresztül vezette a Tass távirati iroda ügynökséget. A „Távolkelet Csillaga” című lap

311 távolkeleti vasuti alkalmazott kivégzéséről számolt be.

Legfőképpen a vasuti alkalmazottakat érte utól a tisztogatási végzet. Gyakran lehetett olvasni a déluráli, északkaukázusi, a déli és délkeleti vasuti alkalmazottak szabotázsáról.

Sztalin egyedül több, mint 12 ezer embert helyezettett vád alá.

Ismerjük már a vádak neveit, a kérdés csak az: vajjon lehetséges-e, hogy a párt tagjainak egyharmada, a kormány tagjainak több mint egyharmada, a vörös hadsereg vezetője, a kisemberek ezrei, mind szabotálók és kémek lettek volna.

Az orosz közvéleményt azonban alaposan meggyúrta a szovjetsajtó és ha Sztalin mondja, akkor vakon hiszik, hogy ma Oroszország lakóinak egyharmada kém és szabotáló.

SEBES ILY
külföldről hazaérkezett, tanítást október 1-én megkezdte.
TESTKULTURA
minden kornak, minden fokon.
A beiratkozások e hó 16-án megkezdődnek d. e. 11-1-ig, d. u. 4-6-ig a zsidóiskola tornatermében

Kabát-, komplé-, kosztüm- és ruha-SZÖVET különlegességek érkeztek
Weisz Sándor
divatáruház, Bratianu uccá 2. — Solidaritatea csekkel készpénz árban.

A budapesti szocialisták a nyilaskeresztesek ellen hadjáratra készültek

Budapest, szeptember 18. Az elmúlt éjszaka a Dob-uccai szociáldemokrata ülésről előállított ifjú szocialista munkások kihallgatásával párhuzamosan a rendőrség tovább folytatta a szociáldemokrata-párt Dob-uccai központjában lefoglalt iratok áttanulmányozását. Ez érdekes eredményre vezetett. A rendőrség emberei ugyanis olyan feljegyzéseket találtak, amelyekből nem csupán az derült ki, hogy a Tompa-uccai támadókat a Dob-uccai központból indították el a véres támadásra, hanem megállapítást nyert az is, hogy a Tompa-uccai támadás az állandó és rendszeres fegyveres hadjáratnak csak bevezetője volt. A szocialisták ugyanis azt tervezték, hogy a nemzeti szocialisták állandó nyugtalanítására állandó és gyakori rajtaütéseket fognak végezni. Pontos tervet dolgoztak ki, hogy sorrendben milyen támadásokat hajtanak végre a nyilaskeresztesek ellen. A legközelebbi támadás a Vírradat című szélső jobboldali lap szerkesztősege ellen irányult volna.

Ismeretlen repülőgép bombázott egy angol torpedórombolót

London, szeptember 18. Egy ismeretlen repülőgép tegnap hat bombát dobott a Fearlass nevű angol torpedórombolóra, a mely a gijoni kikötő előtt horgonyzott. A repülőgép ezután Gijon irányában eltűnt. A hadihajót a bombák nem találták el.

A tengerügyi hivatal megerősíti a hírt, hogy a Fearlass angol torpedórombolóra a spanyol tengerpart mentén pénteken délen egy repülőgép hat bombát dobott. Eddig azonban nem érkezett Londonba olyan értesítés, amelyből biztosan lehetne következtetni, hogy milyen nemzetiségű volt a támadó repülőgép. A Fearlass elleni támadás a nyolcadik, amely az utóbbi időben angol hajót ért.



Goga: Ellopták a programunkat Erőszakkal fenyegetődzik, ha a nemzeti parasztpárt kerülne uralomra

București, szept. 18. Goga Turnu-Severinben gyűlést tartott, amikor is a nyári szünet után először szólalt meg a szélsőben a nemzeti-keresztény-párt vezére. A közigazgatási választások eredményét vizsgálva, Goga Octavian azt a kijelentést tette, hogy az eredményt nem a számokból kell megítélni, hanem a nemzeti eszmé terjedéséből.

— Láthatjátok, — mondotta Goga — az összes politikai pártok ellopják a mi programunkat és ezáltal új ruhába akarnak öltözködni. De

a régi ruha mindig csak régi ruha marad. Elvették programjainkat, de nem tudják azokat gyakorlatilag megvalósítani.

Uj időkhöz új emberek kellenek. A nemzeti érzés fejlődési folyamatát mi indítottuk meg. Nézzétek meg Basarabiát, amely telítve volt a kommunizmustól, most pedig a nemzeti érzésnek erős barrikádjává lett az orosz törekvések ellen. Ha nemzeti érzésünket megsértik, egészen biztos, hogy Basarabia lesz az, amely elsősorban tiltakozik ez ellen. Olvashattátok a pátriárka ösztöngésének nyilatkozatát, amelyet az ország közvéleménye sugallt.

Ha a pátriárka mellettünk van, akkor belőle a román nép lelke beszél.

— Abban az időszakban vagyunk, — folytatta Goga —, hogy lehet, hogy a kormány távozik. Melyik lehet az az párt, amely alkalmas arra, hogy az országot kormányozza?

A nemzeti-parasztpárt kormányrajutása kifelé nemzetközi politikát, befelé pedig Maniu Iuliu győzelmét jelentené,

mert számszerűleg hívei többségben vannak a pártban. Maniu Iuliu pedig a regionalizmus embere és nem őszinte. Külpolitikában a nemzeti parasztpárt kormányrajutása Titulescuék ural-

mát jelenti. Őszintén akarok beszélni, mint olyan ember, aki a mult tapasztalataival bír és belelát a jövőbe. A nemzeti-parasztpárt uralomrajutása a románság arculütése volna, a zsidók győzelme. Vannak az országnak részei, ahol

a tiltakozás tüzes nyelveit eregetnék. En a legalizmus híve vagyok, törvényes eszközöket akarok használni, de ha azt látom, hogy

a törvényesség kényszerzubbonyt képez, akkor minden erővel szét fogom azt tépni, mert a fegyvertárunkban erőszakos eszközök is vannak,

amelyekhez csak az utolsó pillanatban akarunk folyamodni. De nem is tudnánk a tiltakozást megfékezni.

ŐSZI SZÖVETUJDONSÁGOK, női kabátszövetek, iskolai egyenruhák VAJDA posztóáruházában

Színházzal szemben, Strada Gen. Berthelot 8. — Mercur bevásárlási hely.

SPORTLEGUJABB

Felébredt az Unirea Tricolor?

Rapid—Unirea-Tricolor 1:1 (1:0).

București, szeptember 18. Élénk érdeklődés mellett bonyolították le a két fővárosi csapat nemzeti bajnoki mérkőzését, amely majdnem meglepetést hozott. A Rapid többet támadott ugyan, de az Unirea Tricolor is nagyon veszedelmes volt. Az exvasutasoknál Auer nem játszott, viszont ezen a mérkőzésen mutatkozott be Negru, az új kapus, aki az Oradea-nagyváradai Crișanától került a Rapidhoz. Negru debüje kitűnően sikerült. Az első félidő gólját Wetzter II. szerezte olyképpen, hogy egy 60 méteres hosszú labdáját Crețeanu, az Unirea-Tricolor kapusa „elmázta”. A második félidőben az Unirea-Tricolor vehemensen rohmoz és sikerült is Traian Ionescu révén az egyenlítő gólt megszerznie. Petre Vasile jól vezette az iramos mérkőzést.

A MAGYAR STAFÉTA-BAJNOKSÁGOK

Budapest, szeptember 18. A magyar atlétikai csapat a staféta-bajnokság első napján a MAC 3, a BBTE pedig 2 bajnokságot nyert. Eredménye:

4×100 méteres staféta: 1. BBTE 41.7 mp., 2. MAC 42.3 mp., 3. UTE 43.1 mp.

4×800 méteres staféta: 1. MAC 7. p. 53.6 mp., 2. BBTE 7 p. 55. 2 mp., 3. UTE 8 p. 09.8 mp.

4×1500 méteres staféta: 1. MAC 16 p. 42.2 mp., 2. UTE 17 p. 02.8 mp., 3. Pesterzsébeti AC 18 perc 18.6 mp.

Súlydobás ötös csapatverseny: 1. MAC 1366 cm. átlag, 2. BSZKRT 1207 cm., 3. BBTE 1156 cm.

Magasugrás, ötös csapatverseny: 1. BBTE 171 cm. átlag, 2. BSZKRT 167 cm., 3. MAC 163 cm.

SELECT d. r. 11.30, d. u. 3 mérs. 5, 7.30 és 9.30 órákor

SHERLOCK HOLMES

Hans Albers, Heinz Rühmann, Hansi Kno-teck, Marilene Claudius. — Helyárak: 14, 20 és 26 lei.

Sonja Hennie, „A jéghegyező” kedden startol a SELECT mozgóban!

HIREK

Ezredő ezerfrankosok

A szélhámosságnak, a jól megrendezett csalásnak olyan példája zajlott le az egyik előkelő prágai éjszakai lokálban, amilyenre talán még nem volt példa a nemzetközi kalandorok történetében.

Az elmúlt éjszaka elegáns magánautóból három jókinézésű ur szállt ki a mulató előtt és a legjobb páholyba ültek. A pincérek percek alatt a legjobb ételeket és italokat szolgálták fel és kevéssel egy óra előtt, több mint 900 csehkorona volt a számla.

Amikor a főpincér leszámolt és bemondta a végösszeget, az egyik ur kivett egy ezerfrankos bankjegyet és átadta a főpincérnek, a másik abban a pillanatban elgarettára gyújtott és a gyufa tüzetől egy szempillantás alatt lángra lobbant az ezerfrankos bankjegy is. A főpincér hiába akarta elolítani, a bankjegy feltűnően gyorsan égett. Más pénzt nem akartak adni, azzal, hogy nem felelősek, ha a főpincér kezében meggyullad a bankjegy. És fizetés nélkül távoztak.

A mulató tulajdonosa később megvizsgálta az ezerfrankos maradványát s megállapították, hogy az közönséges hamisítvány. S még hozzá speciális, gyorsan égő papírból készült...

IDŐJÁRÁS. Az Institutul Meteorologic Central bucurestii jelentése szerint derűs idő, a hőmérséklet változása várható. Tegnap a fővárosban harminc fok volt a meleg.

Mandl Sándor

szobafestő és mázoló
Arad, Str. Motianu 8. sz. Tel. 21-92

modern buterfestést
is vállal. A szobafestést a legújabb módszer szerint, hengerezett mintákkal végzi. Portálé festés. 5013

A TEMETÉSRE INDULT MÁTYÁSFOLDI GÉPKOCSI UTASAI KÖZÜL KETTŐ BELEHALT SÉRÜLÉSEIBE. A mátyásföldi gépkocsi szerencsétlenség alkalmával — mint ismeretes — súlyosan megsebesült Eisenberger Gézáne a gödöllői főrabbi felesége és Rottmann Lipótné, ugyancsak gödöllői acetgyáros felesége. A két súlyosan sérült asszonyt beszállították a Rókus kórházba, ahol szombaton hajnalban mindketten kiszenvedtek. A gépkocsi vezetője haldoklik.

CZELNAI ESZTER

rövid ittartózkodása alatt, f. hó. 21-én
két napig tartó szendvics tanfolyamot nyit

amelyen teljesen új és rendkívül szép szendvicseket tanít. Jelentkezés az Ortutay palotában levő „Vitamia” terülemben d. e. 11-től déli 1-ig és d. u. 5-7 óráig. Esi tanfolyam is lesz.

Emelik a köztisztviselők fizetését. Bucurestiből jelentik: A pénteki minisztertanács során hozott határozat értelmében megkezdtek a köztisztviselők fizetésjavítására vonatkozó számcsoportosítások összeállítását, különös tekintettel a költségvetési keretre.

OLÁH

angol-francia női-divatazalon
ARAD, BULEV. REGINA MARIA 9. SZ.
(Uj Neuman ház).

A MAGYAR PART ESTI INGYENES ROMÁN NYELVTANFOLYAMAI. Mint már közöltük volt, az aradi Magyar Párt f. évi október 4-iki kezdettel, V. Goldis 8. sz. alatti helyiségében, tagpai és ezek hozzátartozói részére, heti két órával (hétfőn és csütörtökön), külön kezdők és külön haladók számára, esti ingyenes román nyelvtanfolyamot tart ez évben is. A tanfolyamon résztvenni óhajtok f. hó 30-ig bejárólag, bármely hétköznapon déli 12—1 órák között jelentkezzenek a Magyar Párt irodájában V. Goldis ucca 8., ahol a részletekre vonatkozólag is felvilágosítást nyerhetnek. (Telefon 13—23.)

Külföldi utamról hazaérkeztem
legújabb szabásmintákkal
P. RENDY uriszabósága
Arad, Piata Avram Iancu 21. szám.

Őszi divat FÉRFI-KALAPOK

alakítása legelőkelőbban

PINCZES HENRIK

Arad, Eminescu-uca 2. szám 4860

KITUNTEGETT URIASSZONY. Fehér Károlyné, született Mészáros Mária timișoarai-temesvári urinőt, megérdemelt kitüntetés érte. Öfelsége, II. Carol király a Meritul Comercial și Industrial első osztályu érdemrendjével tüntette ki a kézimunkaipar és terjesztése körüli érdemei elismeréséért. A kitüntetett urinő huga Mészáros Béla aradi színművésznek.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

Knapp Sándor

Alexandru **Knapp** Sándor
modernül berendezett vállalata
Arad, Str. Bratianu 11. Str. Ep. Radu 10

NAGY SIKERE VAN A GYÜMÖLCSKIÁLLÍTÁSNAK. A Mezőgazdasági Kamara által rendezett gyümölcskiállítás iránt a közönség nagy érdeklődést mutat. Eddig is nagyobb üzletkötések történtek s ma újabb gyümölcs-szállítmány érkezett. A kiállítás szeptember 23-ig marad nyitva. Szó került arról is, hogy a gyümölcskiállításokat állandósítják.

Csobod János hazaérkezett.

EMESZTÉSI KIÜTESEK A BŐRÖN rendszerint hamar elmúlnak, ha bélműködésünket reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

Dr. Kállai szemorvos külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett. Ujból rendel. Horia ucca 4. szám.

SZEMÜVEGET bizalommal csak a 20 évi gyakorlattal bíró Gárdonyi szaklétszerésznéi vásároljon, Arad, Minorita templom mellett

Panaszos levél. Kaptuk a következő panaszos levelet: Arad legelőkelőbb utvonalaán, a Carol-köruton körülbelül két héttel ezelőtt szemégyűjtő ládákat helyeztetett el a város. Pontosan a liceum tornatermének ablakai alatt két hatalmas láda fogadja be a főtúvonal szeméjét. Az illetékesek ugylátszik megfelelőbb helyet nem találtak ennek az egészségtelen anyagnak összegyűjtésére, csak ezt a körutat és itt is az iskolaépületet. Nem beszélve az intézkedésnek egészségtelen következményeiről, a ládák fedeleit állandóan csapkodják, úgyhogy az iskolának eme uccára néző osztályaiban a zavartalan tanítást sem lehet biztosítani. Igen valószínű, hogy szemégyűjtő telep céljaira a Carol Körutnál megfelelőbb hely is akad a városban. Egy Carol-köruti lakó.

MOSKOVITZ

uriszabóság, verseny árak.

Halálozás. Papp Gábor aradi származásu CFR tisztviselő f. hó 15-én Caransebesen elhunyt. Gyászolja özvegye, édesanyja és két testvére.

Dr. Fischer Iona gyermekorvos külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és ujból rendel **FŐPAPI-MISÉS PAPI GYÜLÉS INEUN-BO-ROSJENÖN.** A páncotai-pankotai róm. kat. esperesi kerület nagy érdeklődés mellett tartotta meg rendez őszi ülést, amelyet ünnepélyes főpapi mise követett dr. Sorban Kornél celebrálásában, fényes papi segédlettel. Az istentisztelet során az oltárnál Karl József sft.-ana-szentannaí főesperes, dr. Kienitz Géza egyházi tanácsos, aradul-noui-ujaradi plébános, Kumergruber Sándor panatul noui-ujpanáti, Rossmann János Ghioroc-gyoroiki, Bartos Gusztáv silindiai, Schusster Tamás páncota-pankotai, Kurceics Gábor butani-buttyini, dr. Stéger Sándor sebés-borossebesi, Lachmann János airiai-világosi plébánosok és Schmidt József timișoara-temesvári papnövendék távkenykedtek. A női énekkar pompás latinnyelvű énekeket adott elő Pataki Lajos csellókisérete mellett. A betanítás munkája Pálfi Pál kántor-tanító érdeme. A zsúfolásig megtelt templom közönsége előtt Karl József Sft. ana-szetannaí főesperes mondott szárnyaló szentbeszédet.

LOPASOK. Juhász Mária Regina Maria ut 27. szám alatti lakós ma délelőtt megjelent a rendőrségen és feljelentést tett ismeretlen egyének ellen, akik az éjszaka folyamán behatoltak lakásába, s honnan szőrmét loptak mitegy kilencezer lei értékben. — Tabic Miron dr. kórházi orvos feljelentést tett ismeretlen egyének ellen, akik az éjszaka folyamán gépkocsijáról ellopták a lámpát. A rendőrség mindkét ügyben bevezette a nyomozást.

Őszi szövet-ujdonságaim beérkeztek.

BARANYI uriszabó

Str. Bratianu 17.
Modern szabás. 4894 Mersékelt árak.

Dr. Boros Ernő fogorvos rendelését ujból megkezdte. Str. Consistorului 13.

AZ ARADUL NOU-UJARADI ISKOLANÖVÉREK 40 ÉVES JUBILEUMI ÜNNEPE. Most lesz 40 éve, hogy Aradul-nou-Ujaradon Áldásos tevékenységet fejt ki a Notre Dame iskolánövérék rendje. A kedves jubileum alkalmából bennszéges jubileumi ünnepet rendeznek Aradul Nou-Ujaradon. Az e hó 26-án, vasárnap tartandó templomi ünnepség nagy zenei eseménye, hogy annak keretében elő fogják adni Schubert B-dur miséjét nagy énekkari kísérettel. A gyönyörű egyházi zene előadásában az aradi egyházi énekkar is közreműködik. A templomi ünnepségen kívül az Aradul-nou-ujaradi Kornet-főle vendéglőben műsoros estélyt is tartanak.

Üzletmegszűnés miatt

női gyapjú blúzokat 65 leltől kezdve kiárulom. Kirakatot tekintse meg. Üzletberendezés eladó.

ILLENZ és FRIEDRICH

Arad, Piata Avram Iancu 21, Üzlethelyiség kiadó

QAZIS A SIVATAGBAN. Arad moqoton szűrkeségében hölgyeink élete is új színnel lesz gazdagabb és örömtelibb egy igazi párisi genre-ü divatmodellház a „DIVA” közeli megnyitásával. A tulajdonosokat annak felismerése vezette a „DIVA” modellház megnyitására, hogy az uri hölgyközönségnek szüksége van egy olyan igazi nagyvárosi divatüzletre, amely a világvárosok „maison de mode”-jaival egyidőben a leghíresebb divattervezők, mint Patou, Molineux, Schiaparelli, etc. kreációit bemutassa és azokkal az uri hölgyközönségnek rendelkezésére álljon. Régi hiányokat pótolnak ezzel az előnyös összkötetésekkel, kiváló szaktudással és izlésel bíró tulajdonosok, akik aldozatközségükkel lehetővé teszik hölgyeinknek, hogy az időt és pénzt rabló külföldi bevásárlási utazásokat megtakarítva, itthon lényegesen kisebb fáradsággal és költséggel, a legnagyobb külföldi divatházak legújabb őszi és téli női kabát és ruha kreációit Aradon is a „DIVA” modellházban megtekinthessék és egyéni izlésüknek megfelelőt megvásárolhassák. Hisszük, hogy az uri hölgyközönség tetszésével fog a „DIVA” modellház programja találkozni és divatsivatagunkban tényleg felüldülni, szint, hangulatot fog teremteni, a Minorita-palotában levő „DIVA” modellház pompás divatkülönlegességeivel.

Fetter Irón énektanárnő növendékhangversenye október 3-án vasárnap

délután 5 órakor a Minorita-kulturházban. Jegyek: „Universala” könyvkereskedésben kaphatók, Str. Bratianu.

Dr. Vula Salvator szülészeti klinikai igazgató főorvos, külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és rendeléseit újra megkezdte.

Október 1-én megnyílik egy hét hónapos magán kereskedelmi szakiskola

a) modern nyelvek és kereskedelmi levelezés,
b) könyvelés és gyorsírás tagozatokkal
Bővebbet: T Selagian tanárnál a Kereskedelmi Liceumban (a Kulturpalota mellett) földszint, balra első ajtó d. e. 12—1 és d. u. 6—8 óra között.

Előnyös földbirtok eladások éshaszonbérlet

Ugyfeleim a következő birtokokat bocsátják áruba, illetve haszonbérbe: Utvinig-Ötvenesen 47 kat. hold, Aradtól 6 kilométernyire, ára 25.000 lei holdanként. Arad mellett 180 kat. hold, nagyszerű épületekkel, 20.000 lei holdanként, épületekkel együtt. Lipova-Lippa és Timișoara-Temesvár között 200 hold épületekkel, az épületek értéke 1-1 és félmillió. Ára együttesen 3 millió, 800.000 lei. Timiș-Temes megyében, legértékesebb helyen, Delta-Decca környékén, 400 hold kitűnő birtok, ára holdanként 18.000 lei. Timiș-Temes megyében, Ciocova-csákvai járásban, 275 kat. hold bérlet, 2 mázsa búzáért holdanként garanciaképes bérlőnek haszonbérbe adó. Felvilágosítást ad:

Dr. WEIL advokat, ügyvéd

ARAD, Bratianu ucca 7. — Telefonszám: 11-61.

— A **TORNAEGYESULET** turista osztálya közli, hogy többek kívánságára a Meziad-i barlangba tervezett kirándulását a jövő vasárnapra, szept. 26-ra halasztotta. Indulás 25-én, szombat este 9 órakor. Jelentkezési határidő szerda este 8 óra. Kedden este turista est. Október 2-án, szombaton a Fehér Keresztben a Tiroli táncestély. Meghívó igénylések bejelentendők.

Bundák, Terschanszky Gyula szücs, szőrmék és alaktások Cloșca u. 2 szám.

— **CUKORRÉPA FELEMELÉST KÉRİK A TERMELOK.** Az Arad-banati cukorrépatermelők szindikátusa tegnap tartotta intéző-bizottsági ülését és közgyűlést az aradi és banati cukorrépatermelők élénk érdeklődése mellett. Az üléseken résztvettek Purgly László elnöke mellett dr. Iancu Adam kamarai elnök, dr. Marsieu Iustin a szindikátus társelnöke, dr. Reitter Imre szenátor, dr. Marsieu Iustin a szindikátus társelnöke, dr. Reitter Imre szenátor, a Sváb Gazdasági Egylet elnöke, Kitzig János, Nesnera Kéza, Rudnyánszky Béla és még számosan a termelők köréből. Alföldy Pál igazgató jelentette, hogy a kormány a cukorrépa felemelésének kérdésében még nem döntött, a kérdés most áll tanulmányozás alatt. Jelentette továbbá, hogy a cukorrépa vetéseket úgy a banati, mint az aradi körzetben veszedelmes gombabetegség támadta meg, amely a termés 25-30 százalékát tönkretette. A kampány az aradi gyárban egy hét múlva indul meg, amikor körülbelül 3.500 vagon cukorrépa kerül feldolgozásra. A szindikátus a közgyűlés alkalmából táviratilag fordult az illetékes minisztériumokhoz a cukorrépa-ár sürgős felemelése érdekében, jelezvén, hogy a mai árak az önköltség határán mozognak, a mennyiben azok fel nem emeltetnek, úgy a cukorrépatermelés meg fog szűnni ezen a vidéken.

Női és férfi átmeneti kabátszövet
ujdonságok érkeztek
Weisz Sándor
Str. Bratianu 2.

— A **Q-KÖR.** Brisbane-ből jelentik: Az ausztráliai orvosszövetség lapja, a „Medical Journal of Australia” jelenti, hogy Queenslandban rejtélyes új betegség ütötte fel a fejét, melynek természetét, okait és gyógyszerét még nem sikerült felfedezni és amelyet „Q”-betegségnek neveztek el. Dr. Dervick, a sidney-i mikrobiológiai laboratórium igazgatója szerint a betegség némileg a hagymához hasonlít. Fő tünetei magas láz és heves fojtás. A betegség főként a nagy brisbanei huskonzervgyárak, vágóhidak és tejgazdaságok munkásai között dúl, amiből arra következtetnek, hogy kórokozója egy ma még ismeretlen vérszopó élőlény, mely vágómarhárból jut az emberi szervezetbe.

Elsőrendű gyógyszerészeti laboratórium keres
gyógyszerészeti cikkek Aradon való terjesztése végett fiatal orvosoknál jól bevezetett ügyes gyógyszerészt,
aki a román, német és magyar nyelveket ismeri. Részletes ajánlatok életkörülmények és feltételek megjelölésével „Propagandist” jellegű a Rudolf Mosse S. A. Bucuresti, Bulev. Bratianu 31. címre küldendők

ÉRTESÍTÉS!

Muresianu uccai **GARAZS AUTOBOX**, az Unirea Ethyl kékbenzin 208. számú szivattyu állomása, értesíti T. vevőkörét, hogy a STR. MURESIANU ucca új kövezése által, a szivattyu állomás könnyebben megközelíthető.

— Egy hónapi fogház leányrablásért. Romantikus szerelmi történet elevenedett meg az aradi törvényszék második tagozatának tárgyalótermében. A vádlott Stroioviici Lazar 21 éves Sámbateni-Szabadhely községbeli legény, aki ez év februárjában megszóktatta a falu egyik legcsinosabb leányát. Két hét múlva a leány apja csendőrök segítségével vitte haza a lányt és a leányrabló legény ellen lilomtiprás és leányszóktetés miatt megtette a bünvádi feljelentést. A törvényszéki tárgyalás során a tanuvallomásból kitűnt, hogy Stroioviici Lazar nem tudta, hogy a leány még nem mult el 15 esztendő. Az „elrablott” leány önként hagyta el a szülői házat, engedve a legény rábeszélésének. A törvényszék rövid tanácskozás után egy hónapi fogházra ítélte a leányrabló legényt, de a büntetés végrehajtását három évre felfüggesztette.

— **HÉTFŐN JELENIK MEG AZ „AZ IPAROS”** A nyomdal munkások sztrájkja miatt az „Az Iparos” című hetilap néhány nappal később, hétfőn este jelenik meg és kedden valamennyi előfizető megkapja. A lap szerkesztősége és kiadóhivatala a késedelem miatt előfizetői szíves elnézését kéri.

Kávézó, uzsonnázó, cafe expresso, szendvicsek, sütemények

IMPERIAL fagyalt szalonban, Bul. Reg. Maria 8. sz.

— **AKIK IDULT SZÉKREKEDÉSBE ÉS ARANYERES BANTALMAKBA SZENVEDNEK,** vegyék a természetes „FERENC JOZSEF” keserűvizet egy pohárnyi napi adagokban, kissé felmelegítve, mindig reggel éhgyomorral. Az orvosok ajánlják.

— A **KATOLIKUS PLÉBANIAHIVATAL** a legutóbbi radnai zárandoklat sikere arra indította, hogy újabb zárandoklatot rendezzen. Október 3-án zárandoklat indul a kegyhelyre. A plébánia hivatalnál a résztvevők már előjegyezhetik helyeiket a különvillamosra.

Kereskedelmi vezetőt keresek bevezetett vegyi üzemhez, csekély tőkével társnak. Cím a kiadóban.

— A **TORNAEGYESULET** elnöksége közli, hogy vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Kulturpalota mögötti evezős házában csónak keresztelési ünnepséget rendez, melyre az egyesület t. tagjait szívesen látják.

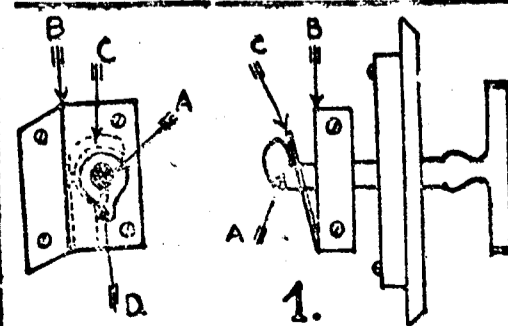
Szőrméit, a legújabb divat szerint és legújantósbabb árban.
IUGA I. szücsmesternél
Metianu 13 sz. alatt szeresheti be. Alaktásokat, javításokat kifogástalanul, isléseesen és olcsón készít

— **ZURICHI TŐZSDEZÁRLAT:** Páris 14.73, London 21.60 egynegyed, Newyork 435 háromnyolcad, Milánó 22.92 és fél, Amszterdam 240, Berlin 174.75, Prága 15.21, Varsó 82.30.

Női téli kabátszövetek
óriási választékban megérkeztek
Weisz Sándor
divatáruház

ÜGYVELETES GYÓGYSZERTARAK:
JANKA Reg Ferdinand-ut.
WEISZ Avram Iancu-tér.
Dr. DICK Marasesti ucca.

ÉPÍTETŐK ÉS ÉPÍTÉSZEK URAK!



Európai legújabb és legújantósbabb építési anyagok és eszközök, melyek az építési munkákhoz szükségesek.

Ujat! Ujabbat és jobbat!

Ez a haladás lezava és ha ez a világ akkor a **Bőszörményi-féle** legújabb építési, bizonyos mértékig és igen sok kellemelenségtől mentesítő **középszarusú ablak** **trieb-zárjai**, alsó záró lemezel, felső záró **kengyelei**, valamint a **biztonsági ajtó** **tölözárjainak** nagy előnye és nagy hordképességük megízoríthatatlan. Nem a frázis hanem a természetes meggyőződés dönt. Mindezek a az érdekelteknek kívánatra ár-prospektussal és bővebb tájékoztatással, szívesen szolgál kizárólagos kérelmükre.

Bőszörményi János és Fia
LAKATOSOK. ARAD, IOSIF VULCAN I.
szekevényfogasaimat! 4500

SPORT-ESEMÉNYEK

A brailai DUG bemutatkozása érdekes sportsiker

A Gloria nagy küzdelme a Crisana ellen. Mit hoz a vasárnapi forduló?

Arad, szeptember 18. A nemzeti bajnokság harmadik fordulójára nagy, heves küzdelmeket ígér a két aradi csapat számára. A munkáscsapat a feltörő DUG együttesét látja vendégül Aradon és a Braila-i csapat ellen a legjobb játékosra van szüksége a piros-fekete csapatnak, ha a fontos bajnoki pontokat megszerezni kívánja. Batrin és Kovács letiltása következtében a védelemben Csajkával, a csatársorban pedig Dvorszákkal áll fel a munkáscsapat a következő összetételben:

Szadovszki—Bujbás, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Dvorszák, Praszler.

A vendégcsapat összetétele az alábbi:

Dragoescu—Olteanu, Weisz—Panescu, Szutor, Denghel—Cavada, Constantinescu, Oprea, Goldenberg, Neumayer.

Az AMEFA vezetősége egyébként szívélyes hangú levelet intézett a DUG-hoz még a hét folyamán, amelyben kifejezésre juttatta, hogy milyen szívélyesen várják a csapatot Aradra. Szombaton a DUG nevében Tudosi ezredes, a Braila-i csapat elnöke táviratilag válaszolt az AMEFA levelére és egyesülete köszönetét fejezte ki az AMEFA figyelméért.

A Gloria nagy harc előtt áll Oradea-Nagyváradon, azonban a csapat jó formáját tekintve, remélhető, hogy a Gloria sikeresen oldja meg a reá váró nem könnyű feladatot.

A Gloria összeállítása a Crisana elleni mérkőzésre a következő:

Theimler — Varjassy, Adoc — Baity, Dobra, Lupas—Cheresladean, Rohan, Fritz, Miocola, Mercea.

Timisoara-Temesváron a Ripensia ellen győzelmet arató Vultur Textila a Juventust kapja ellenfél gyanánt és hatalmas küzdelem várható, amelyben a Vulturi győzelmének, a Juventus pedig az „U”-tól elszenvedett vereségének reális, illetve irreális voltát akarja beigazolni.

A fővárosban a Ripensia vendégszerepel, de még a Vulturi Textilától elszenvedett veresége ellenére sem tudjuk elképzelni, hogy az ex-bajnok olyan rosszul játsszon, amely egy esetleges vereséget vonna maga után a Sportul Studentesc-al szemben.

Cluj-Kolozsváron a Victoria és a Phönix csapnak össze és itt a hazai pálya előnyét élvező Victoria a favorit.

Cernautiban a Dragos Vodă az „U”-t ellen játsszik és az egyetemi csapat fiataljainak ez lesz, a tulajdonképpeni tüzpróbája. A honiak győzelme nem lenne meglepetés.

Braşov-Brassóban az országos bajnok Venus mérkőzik az ACFR ellen és a Budapesten pompásan szerepelt Venus jó játékkal kell, hogy szerepeljen, ha a pontokat meg akarja szerezni.

Az Astra csapata nem jutott be a C. ligába

Timisoara-Temesvár, szeptember 18. A Nyugati Liga legutóbb megtartott ülésén tárgyalta az Astra beadványát, amelyben kérte, hogy a csapatot sorozzák be a C-ligabajnokság nyugati csoportjába. A liga ezt a kérelmet elutasította és kisorsolta a C-liga őszi fordulóját. Ezt, mint ismeretes, két csoportban bonyolítják le, az Olimpia és az USA a nyugati csoportba kaptak beosztást, éppen ezért az alábbiakban csak a nyugati csoport sorsolását közöljük:

Szeptember 19: Politechnica—Progresul, USA—SSMR, CFR—Banatul, Fratelia—Galvani, Electrica—Olimpia.

Szeptember 26: Electrica—Politechnica.

Október 3: Politechnica—USA, CFR—Progresul, Fratelia — SSMR, Electrica — Banatul, Olimpia—Galvani.

Október 10: Olimpia—Politechnica, Galvani—Electrica, Banatul—Fratelia, SSMR—CFR, Progresul—USA.

Október 17: Galvani—Politechnica, Banatul—Olimpia, SSMR — Electrica, Progresul—Fratelia, USA—CFR.

Október 24: Politechnica—CFR, Fratelia — USA, Electrica—Progresul, Olimpia—SSMR, Galvani—Banatul.

Október 31: Banatul—Politechnica, SSMR—Galvani, USA—Electrica, CFR—Fratelia.

November 7: Politechnica—Fratelia, Electrica—CFR, Olimpia—USA, Galvani—Progresul, Banatul—SSMR.

November 14. SSMR—Politechnica, Progresul—Banatul, USA—Galvani, CFR—Olimpia, Fratelia—Electrica.

Az előálló csapatok a pályaválasztók.

Megkezdődött az országos teniszbajnokság

Bucureşti, szeptember 18. Az országos teniszbajnokság küzdelmei nagy érdeklődéssel folynak a fővárosban. A sztárok közül eddig Schmidt szerepelt és könnyen verte ellenfelét, Knallt. Meglepetést keltett a férfi egyesben Erős Csibi fölény győzelme Badin II. felett. A külföldön nagy sikerrel szerepelt Somogyi Klára is megérkezett Bucureştibe, hogy megvédje bajnoki címét. Somogyi Klára bemutatkozására még nem került sor.

Férfi egyes I. osztály: Bogdán—Fromm 6:4, 9:7, Segáll—Farkas 6:2, 6:2. Erős—Brândusa 7:5, 6:1. Schmidt—Knall 6:0, 6:2. Petrović—Cristescu 6:3, 6:4. Srős—Badin II. 6:1, 6:2. Bálint I.—Adelstein 6:4, 6:2. Knall—Oviu 6:1 3:2 (feladta). Coca—Racoviţă 6:4, 7:5. Sturdza—Teodorovskij 6:4, 6:4. Bogdán—Costa Foru 6:0, 6:3. Cristescu—Radu 6:3, 6:2. Albou — Smeureanu 6:0, 6:3.

Férfi egyes II. osztály: Racoviţă—Fiala 6:2 6:4. Rurac—Plăcinteanu 6:2, 6:2. Markovics—Glaser 5:7, 6:1, 6:3. Cerbu—Schapira 6:1, 6:2. Vasu M. —Băltăreţu 3:6, 7:5, 6:4. Ionescu V. —Trebics 6:3, 1:6, 6:4. Goumaz—Stöber 7:4, 7:5.

Női egyes II. osztály: Urzica—Steiner 6:0, 6:1. Strobl—Inkler 6:1, 6:0. Schwartz—Salamon 6:1, 6:4. Schmitz—Huszár 6:3, 8:6. Dom-bora—Kádár 6:2, 6:2.

Változás a bíróküldésben. A vasárnapi Unirea-USA ifjúsági bajnoki mérkőzést nem az AMEFA-pályán bonyolítják le 15 órai kezdettel, hanem a Gloria-pályán 9 órakor. Utána 11 órakor az USA csapata játszik C-ligás mérkőzést a SSMR ellen és ezen a mérkőzésen Voştinar és Ciupuliga töltik be a határbírói tisztelet. Egy szövetségi-díj mérkőzést is játszanak vasárnap és pedig a Titanus-pályán 14.30 órai kezdettel, a Gloria és Titanus tartalékjai játszanak Karlich játékvezetése mellett.

A Hellas új diszelnökének beiktatása. A Hellas sportegyesület legutóbbi rendkívüli közgyűlésén úgy határozott, hogy diszelnökké választja Páris tengermagyot és Nedelcu parancsnokot, akik a legutóbbi országos evezős bajnokság alkalmával az aradi evezős sport képviselői iránt szívélyes magatartást tanúsítva, érdemesültek a diszelnöki tisztségre. A rendkívüli közgyűlés határozatát az egyesület közölte az új diszelnökökkel, akiket arra kért, jelenjenek meg a diszelnöki tisztségbe való beiktatásuk ünepségén. Az előkelő vendégek elfogadták a meghívást és szombat éjjel érkeztek meg Aradra. A diszes ünnepi ünnepség vasárnap délelőtt megy végbe. Ezzel kapcsolatosan az egyesület házi versenyt rendez.

A Balkán játékok érdekes mérlege: 7 Balkán - rekord, 6 román - rekord!

Románia: 6 győzelem s a 6 rekordból kettő legjobb balkáni eredmény. Egy kis összehasonlítás: 1930-ban Görögország 148 pont, Románia 50 pont, 1937-ben Görögország 120 pont, Románia 104 pont

Bucureşti, szeptember 18. A befejeződött Balkáni Atlétikai Játékok a romániai atlétika páratlan fejlődését bizonyítják. Amikor 1930-ban a tornát először bonyolították le, Görögország és Románia között ez volt a szembetűnő arány:

Görögország 148 pont, Románia 50 pont.

Ma pedig:

Görögország 120 pont, Románia 104 pont.

S az első eset, hogy Románia a helyezések sorrendjében a jugoszlávok elé került. A legtöbb versenyszámot azonban még most is Görögország nyerte. Összesen tizenkettőt. A futó és ügyességi számokban egyaránt jeleskedtek. Ugyanis a távolugrás, gerelyvetés, 400 méteres gátfutás, diszkoszvetés, kalapácsvetés, maratoni futás, rudugrás, 5000 méteres síkfutás, görög stílusú diszkoszvetés, 110 méteres gátfutás, és 4x100 méteres staféta-futás hozott görög győzelmeket.

Románia hat versenyszámban győzött. Ezek: 100 méteres síkfutás (Ghitescu), 200 méteres síkfutás (Iordache), 10.000 méteres síkfutás (Dinu Cristea), Balkán stafétafutás (Liess, Iordache, Lazar, Nemes), súlylökés (Gurău), 400 méteres síkfutás (Iordache).

A jugoszlávok mindössze a 800 méteres síkfutás, a 4x400 méteres staféta futás, az 1500 méteres síkfutás, a hármasugrás első helyeivel dicsekedhetnek, igaz, hogy a hármasugráson kívül a többi mind Balkán-rekord.

Rekordok tekintetében a román együttes szintén nem vallott szégyent, hiszen három győzelme országos rekord idő alatt történt, de összesen hat új rekord született meg, mert másik hármat, mint helyezettek értek el.

Az új román rekordok: 200 méteres síkfutás (Iordache 21.9 mp.), 10.000 m síkfutás (D. Cristea 32:43.4 mp.), 400 m síkfutás (Iordache 49.1 mp.), ezek mind első helyek. Helyezések: 800 m síkfutás (Nemes 1:58.5 mp. 3. hely), 110 m gátfutás (Maesciuc 15.6 mp. előfutam. 2. hely), 4x100 méteres síkfutás (Kovács. Ghitescu, Liess, Dejaneriu 72.5 mp. 2. hely). Tehát a futók remekeltek.

Érdekes, hogy a többi nemzet jóval kevesebb országos rekorddal tért haza. Görögország példáján csak a 800 méteres síkfutás másod-

dik helyezésénél szerzett új rekordokat. Jugoszlávia pedig az 1500 m síkfutáson s a 400 m síkfutáson (3-ik hely).

A törökök és a bolgárok egyetlen számban sem győztek. Új török rekord a 400 m gátfutáson (3. hely), a 400 m síkfutáson (2. hely), született. A bolgárok egyetlen rekordja: 110 m gátfutás (2. hely).

A Balkán rekordok tekintetében a görögök szerényebben szerepeltek. Két számban állítottak fel új Balkán rekordot: 400 méteres síkfutás és a 110 m gátfutásban pedig rekord-beállítás volt. A görög atlétika fejlődésére jellemző, hogy az új Balkán-rekordok nem görög rekordok is.

A román atléták által elért Balkán-rekordok (10.000 m síkfutás és 400 m síkfutás) viszont egyszerűsrimind országos rekordot is jelentenek.

A jugoszlávok egyenletesen szerepeltek, sőt ahol győztek, egy kivételével, Balkán-rekordot szereztek. (800 m síkfutás, 4x400 m staféta, 1500 m síkfutás).

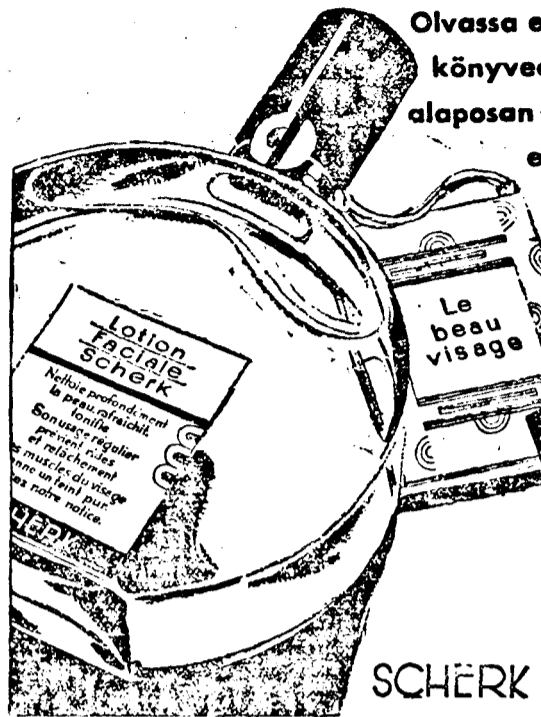
A verseny érdekességeihez tartozik, hogy a másodikként bejött román 4x100 m staféta csapat Balkán-rekordon belül futott, de ugyanazt megtették a görögök is még pedig az első helyen. Nemes a 400 m síkfutásban, mint 4. helyezett szintén rekordon belül futotta a távot, de különben régi rekordját javította volna meg, ha Iordache nem állítja föl új és nemzetközi viszonylatban is ragyogó rekordját. A viadalnak Iordache egyébként is egyik hőse, hiszen két bajnokságot nyert (200 m síkfutás és 400 m síkfutás). Kivüle még a gátfutó görög Mantikának, a diszkoszvető görög Syllasnak és a középfutó jugoszláv Gorseknek sikerült az a bravur, hogy két számban bajnokok legyenek. Mantikas és Gorsek teljesítménye annál pompásabb, mert mindkét győzelmük Balkán-rekord. Igaz, hogy Iordache csak hajszállal marad el, hiszen egy Balkán-rekordot és egy országos rekordot ő is elért.

Halbauer. az SGA jeles játékosát a timisoara-temesvári Galvani szerződtette. Az első mérkőzését a C. osztály bajnokságának keretében a Fratelia ellen játszta.

Fürt szőlőért a csősz lelőtt egy torkos kisfiút

Arad, szeptember 18. Különös fegyveres merénylet történt az aradmegyei Fenis községben. Wiesner János szőlőcsősz, aki Pollacsek Sámuel ottani lakos alkalmazásában áll, fegyverével rálőtt egy 12 éves községbeli gyermekre, mert állítólag szőlőt akar lopni.

Két nappal ezelőtt a szőlőcsősz észrevette, hogy Bota Simion 12 esztendőös falubeli parasztyerek keresztül veti magát a kerítésen és dézsmálni kezdi a szőlőt. Amikor a gyerek észrevette, hogy feléje közeledik a csősz, eldobta a letépett szőlőt és futásnak eredt. Wiesner János megállásra szólította a menekülőt, aki azonban tovább futott. A következő pillanatban a csősz fegyverével a gyerek után lőtt. A golyó Bota Simiont ballábán találta el és a szerencsétlen gyermek véresen zuhant a földre. A csősz letartóztatták és beszállították az aradi ügyészségre. Itt ártatlanságát hangoztatta és azzal védekezett, hogy csak megfélemlítés végett emelte a gyerekre fegyverét, amely véletlenül sült el. Wiesner Jánost az ügyészségről a vizsgálóbíró elé vitték, aki előzetes letartóztatásba helyezte. A törvényszék szabadlábra helyezte.



Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bir az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek ára: Lei 62,103,164,300,475

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

A fivére üzemeiért elítélt

Torsten Kreuger szenvedélyes küzdelme ártatlanságáért a svéd Felső Biróság egyik tagjával

Célját egyelőre nem érte el, de rehabilitációs perére az egész ország felfigyelt

Stockholm, szeptember 18. A svéd közvéleményt érdekes botrány foglalkoztatja. A botrány középpontjában Ivar Kreugernek, az évekkel ezelőtt öngyilkosságot elkövetett gyufakirálynak öccse; Torsten Kreuger áll, aki kétségbeesett és a svéd közéletben páratlanul álló harcot indított rehabilitációja érdekében.

Amikor ugyanis a család gyufa-király öngyilkos lett és a hatalmas vállalat összeomlott Torsten Kreugert a vádlottak padjára ültették és egyévi börtönre ítélték.

Kreuger, aki ma is Svédország egyik ipar mánása és milliomosa, az első perctől kezdve azt állította, hogy ártatlanul és csak azért ítélték el, mert bátyja helyett kellett valaki bünbaknak. A börtönből való kiszabadulása után óriási harcot indított a rehabilitációja érdekében és a svéd közvéleményt e harc legújabb fejleményei tartják izgalomban.

Torsten Kreuger először bíról uton próbálta az ítéletet megváltoztatni és perújrafelvételt kért. A bíróság azonban elutasította ezt a kérést és az sem használt, hogy

egy képviselő meginterpellálta az ügyben az igazságügyminisztert.

Kreuger azonban makacs ember és minden vagonát a harcba dobta, csak hogy igazát bizonyíthassa. A harcban nem állt elszigetelten, mert a közvélemény egyrésze is azt hangoztatta, hogy Kreuger csupán nevének áldozata, de tulajdonképpen ártatlan.

Sokan nyíltan kiálltak Kreuger mellé, így például a „Z. Höglund,” az előkelő „Socialdemokraten” című lap szerkesztője, Lundstent tanár, a szocialdemokrata-párt egyik vezetője és a parlamentben pedig Ryblom, a parasztszövetség titkára mondta el a híres interpellációt az igazságügyminiszterhez.

Kreugerben lassan az a vélemény alakult ki, hogy rehabilitációját egy Drangel nevű bírógáncsolta el, aki nem terjesztette a Felső Biróság elé Kreuger ártatlanságának minden bizonyítékát.

Igy hát Drangel ellen szörnyű hajszát indított és abban bizott, hogy

amennyiben Drangel bíróról bebizonnyítja, hogy megvesztegethető, akkor ezzel klerószakolja a per újra felvételét.

A harc szédületes méreteken indult. Kreuger mindenekelett megvásárolta Svédország ve-

zető lapját, a „Svenska Tidende”-t, majd pedig Stockholm legnagyobb esti lapját, az „Aftonbladet”-ot. Ezenkívül a „Svenska Dagbladet” című konzervatív lap részvénytöbbségéért is pert indított.

A két előbb említett lapon keresztül Kreuger detektívregénybe illő hajszába kezdett Drangel bíró ellen. A bíró évek óta harcban áll édes bátyjával, valami örökségi ügyben és Kreuger ez ügyön keresztül akarta a bíró korrupszióját bizonyítani.

Egy Estland Stromberg nevű büntetett előéletű embert bérelt fel a céljai elérésére. Ez a volt fegyenc találkát kért a bírótól azzal, hogy fontos dolgokat kíván vele közölni az

Miniszteriumi iratok beszerzése kérelmet a táblai ítéletet a premontrei rend közjogi személyiségének elismerésére

Oradea-Nagyvárad, szeptember 18. Az itteni tábla csütörtökön tárgyalta a premontrei rendnek közjogi személyisége elismerése iránti közigazgatási perét. Emlékeztet, hogy a közoktatásügyi miniszter előbb elismerte, majd 1924-ben egy újabb rendelettel megvonta a

Időelőtti férligység

Rendes körülmények között egy egészséges férfi 60—65 éves koráig őrzi meg szexuális képességeit, míg viszont a férfiaság teljes vagy akár csak részleges elvesztése ezen időpont előtt, rendellenességnek minősíthető, amelynek okát kutatni kell.

Impotenciánál igazi kezelést csakis olyan készítménnyel érhetünk el, amely közvetlenül annak okaira hat.

Az egyetlen szer, amely az impotenciát gyógyítja, a RETON-tabletta.

RETON, amely nem izgatószer, már három napos kezelés után mutatja hatását és ez a hatás egyformán erőteljesen és állandóan megmarad.

Hála azon körülménynek, hogy a RETON-tabletták az impotencia okaira reagálnak, hatásuk csodálatos.

A férfi új fiatalságra ébred.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszerárakban és drogériákban.

örökségi ügyére vonatkozóan és tudomására akarja hozni, hogy testvérét Torsten Kreuger támogatja.

A bíró elment a találkára, mely egy stockholmi előkelő vendéglőben zajlott le. Persze Drangel nem sejtette, hogy az asztaluk alatt egy titkos készülék volt elhelyezve és

a rovtomultu emberrel folytatott egész beszélgetését diktafonra vették.

Másnap azután kipattant a nagy szenzáció. Az „Aftenbladet” óriási cikkben leplezte le Drangelt és a Felső Biróság ellen is súlyos vádak emelt. A cikk lényege az volt, hogy

milyen lehet a Felső Biróság, ha egyes tagjainak ilyen gyanús üzemei vannak és ez az állapot az orosz Ochranára hasonlít.

A támadások egész Svédországot izgalomba hozták és a megvádolt bírák beperelték Kreuger lapját.

Országos érdeklődés kísérte a sajtóper, mely az esküdtszék előtt folyt le és azzal végződött, hogy az „Aftenblad”-t pár óra pénzbüntetésre ítélték.

Kreuger Torsten tehát nem érte el célját, de legalább az egész világ felfigyelt ismét az ügyére.

rendtől a közjogi személyiséget.

A tárgyaláson a rendet Gyárfás Elemér dr. szenátor és Patzko Elemér dr. Oradea-nagyváradai ügyvéd, míg az államot Popescu Aurel dr. képviselték. Gyárfás dr. kifejtette, hogy a miniszterium részéről jogtalan volt az elismerés visszavonása. Erre Popescu dr. azzal érvelt, hogy a miniszteriumnak nem is volt jogában a rend jogi személyiségét elismerni, mert arra más szerv hivatott. Gyárfás dr. viszont válaszában rámutatott arra, hogy a jogi személyiség a konkordátum és a kultusz törvény szerint megilleti a rendet, a miniszterium tehát csak igazolta a tényleges állapotot. Bestelei tanácselnök kérdésére kijelentette, hogy ezt az igazolást a miatt kérték, mert híre járt, hogy a premontrei rend még megmaradt vagyona ellen támadás készül. Különben Costinescu dr. egészségügyi miniszternek a napokban érkezett távirata, a melyben elrendelte a Felix-fürdő s a sánmartini birtok visszaadását, szintén a premontrei rendről beszél, vagyis elismeri a rendet.

Hivatkozott még Gyárfás dr. a Blaj-balázsfalvi görög katolikus érsekség okiratára, valamint a Cluj-kolozsvári táblának a minorita rendfőnök megválasztása ügyében hozott kedvező döntésére.

A tábla az ítélet kihirdetését szombatra halasztotta, ez azonban a ma délelőtti tárgyaláson sem történt meg, mert az ügy előzményeit ismertető s a közoktatásügyi s nemzetnevelési miniszteriumokból bekért iratok nem érkeztek meg. A tábla ezért október 21-re tűzött ki új tárgyalási napot.

Az iskolaév kezdetével, amidőn gyermekei oktatásáért anyagi áldozatot hoz és az iskolaába beiratja, ne feledkezzék meg, hogy ilyenkor gyakrabban fordulhatnak elő fertőzések.

LASSA EL GYERMEKEIT

a kellemesen illatosított

Senlaslo fertőtlenítő toalettszappannal, valamint a kellemes ízű **Dentonal** fogpasztával, mert a fogakat fehérre tisztítja és a szájüreget tökéletesen fertőtleníti.

„Taxi-gerlicék”

és más párisi furcsaságok

Páris, szept. 18. Hogy megcsalja a vénasszonyok nyarát, a montmartrei mulató alpesi tájat mutat. A terem falai kitágulnak, a háttér magas hegyre: alm, almhütte, gleccser és a hófödte ormok alpesi fényben izzanak (A jég a hűtővedrekben a pezsgős üvegek körül az egyetlen azonban, ami valóban hideg.) Hogy teljes legyen a kép, fenn az esztrádon a táncoló párok feleit és a mügleccser fövőben szőke és barna kislányok a jólismert svájci „Senlaslo” szoknyákban és „Dirndli” bluzokban ringóznak.

Jóleső látvány ez a friss, úde fiatalság, magukhoz vonzza a szemet. Csak utóbb jut eszembe elcsodálkozni rajtuk. A „betáncolók” és fizetett parkettáncosnők divatja hiszen már évek óta lejárt, és ezek az intelligens arcu, alig-alig kifestett, úde fiatal lányok egyáltalában nem amaz éjjeli lepkék fájából, kiket unott megszokásban látunk keríteni a mulatók villanylángjai körül és alatt. Zene-szünetben aztán rajtakapom egyiküket, hogy ráncolt homlokkal olvas valamit: „Jegyzetek a polgári perrendhez”. Egy diákleány, aki a holnapi szemináriumra készül itt... Közben megindul a zene és hallom, hogy odalenn egy fiatalember a pincérről beszél. „Egy frank ötven táncosként”, mondja a garszon és a fiatalember rá: „Jó, akkor kérem a negyediket a sorban, a szőkét”. És a jogtudós kislány félre teszi a füzetet és táncolni megy. Taxi görlik. Egy frank ötven az alapdíj.

Furcsállom, hogy ilyen csinos fiatalember fizet a nőnek, hogy táncolhasson vele. De a pincér felvilágosít. „Maga félreérti a dolgot. A fiatalember amatőr, aki szeret táncolni, de csak jó táncosnővel. Nem a nőt szereti, hanem a táncot és ide azért jön, mert tudja, hogy itt olcsó pénzért gyakorlatlott táncpartnereket talál...” És én elnézem a táncos párokat, kik hangtalanul forognak a parketten: legkritikább dolog, hogy a taxi-görli és táncosa közt egy szó is esik. A férfi beáll a táncra tárt karok közé és a taxi megindul a borsavas vattából készült gleccserek alatt...

„Nekünk nem lehet udvarolni!”

„Istenem”, mondja a taxi-girl, „amint itt ülünk mi, lányok kedveskedve az esztrádon, szalmafütelekben a müzuhatag tövén, úgy festünk, mint a lustálkodó uriaszonyok. Valójában pedig alig ülünk egy percet, folyvást táncolunk. Nem panasznak mondok: mindnyáján szeretünk táncolni és tudunk is táncolni, másként nem lennénk itt, — hanem hát elég fárasztó munka ez”.

A másik, a kis jogász nő az arcomba kacag. „Maga idegen”, mondja, „tehát biztosan gondol magában valamit. Mert ugy-e, „en plein Montmartre” vagyunk; a Yoshivara közepén. De hát azt hiszi, hogy ezek a táncos urak minket akarnak? Ellenkezőleg: azért akarnak minket, mert nem vagyunk nők, akiknek udvarolni kell, akiket haza lehet kísérni, mert tudják, hogy még egy pohár italt sem szabad tőlük elfogadnunk. Az árunk egy frank ötven egy fordulóra és semmi több.”

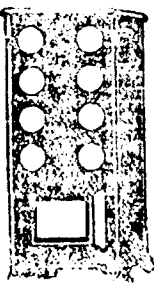
„A nagyanyáink táncolták át ily szünetekben az éjszakákat. Hanem az intellektuel osztály, melynek Franciaországban még a háború után is aranyélete volt, ma már nagy bajokkal küzd. A frank értékének 95 százalékát veszítette el 20 év alatt. Akinek száz ezer frank tőkéje volt, 95.000-et elveszített belőle. Csak egyedül a nyár elején 20.000 ujonnan maturált fiut és leányt lőktek a kö-

zéniskolák az egyetemek kapui elé. És az apák már nem tudják elartani a d'álfut vagy leányt. Egyik jogász kollégám parketthöz a Medránó-cirkuszban, pereblyézi esténként a fővénny, másik vasárnaponként „extra” pincér egy kis kocsmában, a harmadik moziban jogszedő. Pár év múlva mindhárom üzemük vagy bírák leszünk. Én átáncolom az egyetemi éveket. Ha meglesz a diplomám, annál vigabban fogok dalolni.”

Igy a taxi-girl. Hozzátehetne volna, hogy pénzért vagy ingyen, munkául vagy élvezetül; tény mindenestre, hogy Páris táncol megint. Az örömváros negyedeiben egyre kevesebb a mulatóhely és egyre több a bál. Nincs a világnak még egy olyan táncoló népe, mint a francia. Már a jó öreg Tabouret 1589-ben „Orchéographie”-jában azon a táncszüneten csodálkozott, amely a királyi udvartól a füstös falusi kocsmáig az egész népet egy szünettel ragadja meg, hogy a katedrálisok tornyai beléremegnek e szakadatlan táncba.

A nyulnyiró, a kutyaugató,

Itt lehet megemlíteni azt az asszonyt is, aki a nyári melegben ingyen, szivességből megnyirja a párisi háziasszonyok házinyulait, hogy az így szerzett nyulszőr kalaposoknak adhassa el, vagy azt a másik nénikét, aki a nagyvásárcsarnok eladójától huz csekély, de fix heti fizetést, amiért esténként vizes tejjel táplálja a Halles (a párisi nagyvásárcsarnok) kóbor macskáit, melyeknek a csarnoki patkányok pusztítása a nemzeti gazdasági feladatuk. Beszélhetnénk a „réveileuse”-okról, akik a csarnoki munkásokat költögetik fel csekély heti bérért hajnali 4 meg 5 órakor, hogy el ne aludják a munkakezdetet és külön ki kell emelnem barátomat, A. Gimonet-t, a „diplomás tó-kémikust”, akit tóparti községek alkalmaznak döglött hal és békaszagú disztavak megillatosítása céljából tetszőleges rózsá, ibolya, chypre, ámbra vagy egyéb szagokkal saját külön szabadalom szerint. De nem hallgathatnám el a „kutyaugató gentleman”-t sem, aki az állathang-utánsági talentumát egy adóspicli szolgálatába állította. Ez belopódzik az egyes házakba és minden emeleten ugatni kezd, min a ház



SOK TIZEZER

megelégedett vevő bizonyítja hogy

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között

legjobb

10 kilógram fával fűt 24 órán át egy normál szobát

Gyártja Szántó D. és fia, Oradea

„ELITE” Tűzhely, kályhagyára. Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Consum és Inlesnirea könyvre 8 havi hitel. Lerakat: Csetey & Seitz vaskereskedés, Arad. Bul. Reg. Ferdinand 49.

HA MÁR GUMMIT.

aktív és passzív, a legújabb felfedezések alapján



Extra-Primissima és Luxus-Silken-Finest minőségű

Ez a tánc 1589-től mind a mai napig el nem ült soha sem a csataterék mögött, sem a guillotinek tövében.

A helyben utaztató cégtől a viharfuvó gyerekéig...

A legnagyobb párisi „bál”, a „Colisium” igazgatója mondta nekem: „A taxi-görlik valóságos szükségletet töltenek be. Mind amatőr. Egyetlen hivatásos nincs az összes taxi-görlik között”.

Ezek is oly speciális párisi foglalkozások, melyeknek amatőrök a professzionátusai. El nem lehet sorolni, hogy a válság kezdete óta minő szurd kenyérkeresési öleletekre jutnak és minő lehetetlenül tréfás dolgokból élnek a párisiak. Egyik példál az az ember, aki régen nyaralván Japán s tekintélyes üzemi ölével az országban kén impozáns irodát alapított s ügynököket tart a világ minden táján azzal a kizárólagos céllal, hogy mondain, de pénztelen párisiaknak lehetővé tegye, hogy nagy hotelek autentikus levélpapírjain Kairóból, Sanghaiból vagy a Grossglockner tövéből küldjenek üdvözlötet párisi barátaiknak anélkül, hogy egy lépést is elmozdulnának olcsó francia falujukból. Még a használt vasutjegyzetét is szállítja, meg a bőrönd illő díszítésére szolgáló hotel-reklámcedulákat is. Vagy szóljunk egy szót arról a rongyos tízéves kis „gamin”-ról, aki „viharfuvó”-nak ajánlkozik egészséges kis tüdejével a nagyboulevardon egy bádögdezsában uszkáló papírhajókat eladó camelot mellett. Hogy a kisasszonya karián sétáló uri csemete kedvet kapjon a játékhajóvetélre, jó, ha a dézsá-tenger vize habborogva dobálja a hajót: ez a vihart a dézsában idézi elő a „viharfuvó-gyerek”.

minden kutyája összecsődül, tekintet nélkül arra, hogy van-e a nyakán a kutya-adó nyugtáját jelző bárca vagy nincsen-e.

Külön említésre méltó továbbá az az uriember, aki hivatalos pózával állítja meg a rohanó autókat a nagyboulevardok kellős közepén, hogy felhívja figyelmét az egyedül szagtalan autókenő-olajra, melyet hogy nem használtsz, azt a távolból finom orra megérzi. De megérdemel egy sornyi említést az a másik is, aki rózsásan borotváltan, gusztusos pizzsamában alszik reggeltől késő délutánig a nagykört egyik fényes kirakatában, kedvet kelte a járókelőkben ama paradicsomi „Lit National”-ágy megvásárlására, melyben ily tündéresen lehet aludni fényes nappal ezer autó töffögése között és kíváncsi nézők indiszkrét pillantásainak ellenére. Ez a derék férfi a hasznosat a kellemesnél köti egybe, mert nappal fizetett hét-alvó, éjjel pedig — fizetett éjjeli ór.

Ne felejtsem el a pulloveres embert sem, aki a sétaterek valamely padján ül és pulloveret kötöget szorgalmasan. A színes pamutot szépen kitérgeti maga körül és a pad fölé tűz egy, kartonlapot: „Válassza ki az Önnek megfelelő szint és adja le becses rendelését!” Hadd említem meg végül a vándor állatorvost, aki kéretlenül ölébe veszi macskáját vagy kutyusodat az uccán, méltóságtelejesen megvizsgálja a fogazatát, szétfujja szőrét, meghallgatja a szívét és mindjárt be is ad neki egy pirulát: „Tizenő sou a konzultáció, két frank az orvosság...” és nagy méltósággal igyekszik begombolni a kabátot ingetlen mellén, ami nehezebb feladat, lévén raita mindössze egy gomb és az is fölötébb mulandó állapotban. — „Ön állatorvos?” — kérdeztem tőle, de ő megvetéssel nézett rám szemüvege fölött, mint aki nem jön zavarba ily semmiséget: „En az orvostan tudora vagyok” — mondja. „doktor a gvógyszertanból és nyugalmazott szülész a montpellier-i kórházban”. Zsebre teszi a három ötvenest és ellibeg...

Hát elég nagy Istennek állatkerkje Párisban és sokféle a leleményes párisi, aki a jég hátán is megél...

Okt. 2 szombat este a Fehér Keresztben a Tornaegvesület turistáinak tirol estélye Pazar műsor, látványosság, zene, tánc, ötletek. Meghívók az egyesületben

KÖZGAZDASÁG

Tulságosan javunkra billent a román német külkereskedelmi mérleg

Csaknem megháromszorozódott az év első hat hónapjában kivitelünk, a német árubehozatal viszont kevesebb, mint tavaly volt.

Bucuresti szeptember 18. Hivatalos kimutás készült az év első hat hónapjában lebonyolított román-német külkereskedelmi forgalomról és a számcsoportosítás néhány nagyon érdekes adatot tartalmaz. A külkereskedelmi mérleg — összehasonlítva a tavaly elért eredményekkel — a következőképpen alakul:

Németországba irányuló román kivitel 1936. 32.875.000 márka, 1937. 91.372.000 márka. Német árubehozatal Romániába 1936. 50 millió 204.000 márka, 1937. 53.598.000 márka.

Ezek szerint tehát, míg az elmúlt esztendő első félévében 17.329.000 márka erejéig passzív volt a román-német külkereskedelmi mérleg, addig idén az év első hat hónapjában 37.774.000 márka aktív mutatkozik javunkra. Figyelemre méltó az a körülmény, hogy a kóla-kivitel nem követte az általános kiviteli fellendülés ütemét,

amennyiben csak 30.000 tonnával volt több, mint tavaly, ami 4 millió márka bevételi szopulatót jelent.

Nagy feltűnést keltenek azok a számadatok, amelyek a német árubehozatal csökkenésének már többször tárgyalt tényét teszik nyilvánvalóvá. Míg az elmúlt év első 6 hónapjában 84.912 tonna árut hoztunk be a német piacokról, addig az idei behozatal 68.680 tonnára csökkent, már a behozott áru értéke 50,5 millió márkáról 53,6 millióra növekedett. Ez az értéktöbblet csak látszólagos és csupán a nemzetközi piacot uraló áremelkedés számszerű kifejezése. A helyzet minden esetre az, hogy a két ország közötti külkereskedelmi forgalom mérlege kissé tulságosan javunkra billent, ami minden esetre megfontolásra okot adó körülmény, amelyet az illetékeseknek tanulmányozniok kell.

Uj árfolyamot állapított meg a Banca Naționala a francia frank számára. Párisból érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a francia frank helyzete árnyalatilag javult. A font és a dollár árfolyama kissé csökkent a párisi tőzsdén. A Banca Naționala egyébként új árfolyamot határozott meg a francia frank számára. Eladásnál 3,45 vételnél pedig 3,25 a frank, plusz 38 százalék felár, ami 4,76-nak, illetve 4,49-nek felel meg. A jegykibocsájtó intézet naponként határozza meg a frank árfolyamát, a londoni jegyzés alapján. Nem hivatalos piacon csütörtökön 5,80, illetve 6,00 lei volt a francia frank.

Japán a biztos pénzügyi moratórium felé halad. A nemzetközi pénzügyi világban egyre határozottabban tartja magát az a felfogás, hogy Japán rövidesen kénytelen lesz pénzügyi moratóriumot bejelenteni. Megbízható megállapítások szerint a távolkeleti háborus konfliktus kitörése óta a felkelő nap országának pénzügyi helyzete sokkal gyorsabb ütemben romlik, mint ahogyan ezt várták.

Szabadforgalmu devizák árfolyama szeptember tizenhetedikén: német márka 37,47 és fél—37,57 és fél, cseh korona 5,13—5,15, osztrák schilling 28,25—28,30.

RÁDIO

VASARNAP, SZEPTEMBER 19

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Vallásos óra. 18. Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Jean Sibiceanu zenekara. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.45: Vidám óra. 15: A falu órája. 16: Hangverseny. 19: Időjárás, időjelzés. 10.3: Román zene. 20.15: Rádióegyetem. 21: A svájci Európa-hangverseny. 22.05: Francia operettek. 22.30: Rádióhíradó. 22.40: Sporteredménye. 22.55: Rádiózenekar.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 2.30: Madách Imre szobrának ünnepélyes leleplezése Balassagyarmaton. 8.10: Hanglemezek. 8: Gazdasági előadás. 4.50: Kurina Simi és cigányzenekara. 5.30: Magyarországi Csehszlovákia labdarugómérkőzés közvetítése.

se. 6.30: Jazz-zenekar. 7. Bognár Cecil dr. előadása. 7.30: Szalóznene. 8.15: „Bocskay hajdusága”. Irta Boldizsár Kálmán dr. 9: A svájci Európa-hangverseny. 10: Hírek, sporteredmények. 10.30: Sára Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 11.30: Szimfónikus zenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II. 4.05: Kurina Simi és cigányzenekara. 5.50: Jazz-zenekar. 7: Szalóznene. 7.30: „A pesti bérház fejlődéstörténete” Irta Bierbauer Virg! dr. 8.15: Hanglemezek. 9.05: „Soha többé” Irta Fertsek Ferenc. 9.35: Rács Aladár cimbalmozik. 10: Lóversenyeredmények.

Belgrád. 19.30: Lemezek. 20.20: A nemzet órája. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.20: Rádiózenekar. 23.20: Népdalok. 24: Táncczene.

Berlin. 19: Szalóntós. 20.30: Tarka lemezek. 21: Rádiózenekar. 23.30: Táncczene.

Milánó. 20.45: Vegyes zene. 22: Táncczene.

Prága. 17: Katonazenekar. 18.35: Filharmónikusok. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.25: Fok-

Aradról való elköltözés miatt

egy első emeleti háromszobás

erkélyes, teljes komforttal ellátot

lakás okt. 1-re

előnyösen átvehető.

Piața Catedralei 5 szám.

zenekar. 23.35: Táncczene. Róma. 20.45: Vegyes zene. 22: Egyfelvonásos. 22.30: Könnyű zene. 23.45: Táncczene. Varsó. 20: Bohózat. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.20: Zenes játékok. 23: Zongorahangverseny. 23.05: Táncclemezek.

HÉTFŐ, SZEPTEMBER 20.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó. 14.30: Zenei variációk. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 10.3: Olasz operettlemezek. 19.20: Előadás. 19.35: A hangverseny folytatása. 20: Rádióegyetem. 20.20: Rádiózenekar. 21.10: Könyvek és folyóiratok. 21.20: Rádió Románia. Hanglemezek. 21.20: Rádió Bucuresti: Kamarazene. 22.10: Alex. Grozuta énekel. 22.30: Sport, rádióhíradó. 22.45: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek külföld részére németül és franciául. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Budai György és cigányzenekara. 1.30: Hírek. 2.30: Honvédezen. 3. 40: Hírek. 5.15: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Weigand Tibor énekel. 6.30: „A nagy regatta.” Irta Thury Zsuzsa. 7: Loósz József hegedül. 7 dr. előadása. 8: Hanglemezek. 9.10: „Krisztusnak di-csőség legyen.” Állatviadalmok a régi Rómában. 10.40: Hírek. 11.10: Lantos Jenő jazzzenekara. 12: Hírek német nyelven. 12.05: Farkas Jenő és cigányzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II. 8: Német nyelvoktatás. 8.30: Farkas Zoltán előadása. 9: Hírek. 9.25: Hanglemezek.

Belgrád. 19. 20: Rádiózenekar. 21: Opera.

Berlin. 20: Esti viaszhang. 20.15: Tarka lemezek. 21.10: Szórakoztató zene. 23.30: Táncczene.

Milánó. 20: Vegyes zene. 22: Karének. 22.45: Repülőzenekar. 24.15: Táncczene.

Praha. 18.40: Hanglemezek. 20.15: Tarka est. 21.15 Rádiózenekar. 22.05: Hangképek. 22.25: Zongoratótós.

VEZÜNK KÉSZPÉNZERT: hálószobákat, ebéd-lőt, uriszobát, szőnyegeket, egyes butoridarabokat, varrógépeket, írógépet, stb. stb. ELADUNK olcsón berendezési- és disztárgyakat. Zalogkölcönt folyó-sítunk, hosszabbitunk. „COMISIO”, Dácia-kávéház mellett.

Színház közelében

modern sarokház 2x3 szobás összkomfortos lakással 760 ezer leiert.

Villanegyedben szilárd építésű modern, új villa 3 lakással, szép parkirozással 950 ezer leiert.

Rendőrprefektúra közelében földszintes ház 11 bérleménnyel, hatalmas udvarral és kerttel 75 ezer lei évi jövedelemmel 670 ezer leiert.

Kövezett utcában földszintes ház 2x2 és 7x1 szoba, konyha lakással, vízvezetékkel, beépíthető saroktek-lakkal, 4150 lei havi jövedelemmel 380 ezer leiert.

Piactér közelében kettős sarokház, 4x2 szobás, fürdőszobás és 5x1 szoba, konyha lakással, 84 ezer lei évi jövedelemmel 540 ezer leiert.

Central mozi közelében kényelmes

magánház 3 parkettás szobás, fürdőszobás uccai és szoba, konyha udvari lakással, parkirozott udvarral 440 ezer leiert.

Bulev. Carolon 135 négyszögöl saroktelek 220 ezer leiert.

Görög katolikus templom közelében 220 négyszögöl telek, 2x1 szoba, konyha régi épülettel 160 ezer leiert.

Lugoj mellett 195 kat. hald föld, amelyből 120 hold szántó, 10 hold gyümölcsös, 35 hold erdő és 80 hold kaszáló, gazdasági épületekkel kat. holdanként 10 ezer leiert eladó. Esetleg bérbeadó.

LORINCZ

ingatlaniroda, Arad, Eminescu 8. sz.

HATSCHKE

Ingatlanforgalmi iroda, Arad, Bulev. Carol 46. (Lakás ugyanott).

Városházához közel emeletes bérház több luxuslakással, előnyös s szépfékvéssel 2 millió lei. Reg. Ferdinand ut táján emeletes masszív bérház 4 fürdőszobás és 5 kis lakással, gazdasági épületek, 120 ezer hozam 900 ezer. A. Iancu tér közelében üzletes sarokbérház, nagy pince, 11 bérlemény 66 ezer hozam 700 ezer. Carol körut táján alapincézett új ház 1x3, 1x2 szobás fürdőszobás lakásokkal (házme-terlakás, parketta, esszlingeni rollók) 550 ezer. Calvin templomhoz közel emeletes alapincézett ház 2x2 elő-fürdőszoba, 6x1 szobás teljes lakások, 280 négyszögöl gyümölcsös 480 ezer. Rendőrség táján 9 bérleményes, 36 ezer hozam, öszzközművek 350 ezer Színház közelében alapincézett eme-

letes 1x3 szobás fürdőszobás, 2x2 szobás teljes lakások, havi 2.600 hozam 300 ezer. U. O. 5 bérleményes 20 ezer hozam 200 ezer. Marcești u. közelében 2 szobás magánház öszzközművek 160 ezer. Külvárosi adómentes alapincézett sarokház 1x2, 1x1 szobás teljes lakások, üvegezett folyosók, nyári s mosókonyha 160 ezer Cogalniceanu ucca táján új két lakásos beköltözhető, vízvezetékkel, telekárban 180 ezer. Közkórház táján 3 szobás új ház, előszobával, beépíthető nagy ucca front beköthető vízvezeték 130 ezer alkalmi árban. Szerb-templomhoz közel 3 bérleményes jókarban, jó hozam, gyümölcsös 120 ezer. Kölcsonöket házakra folyósítatoki Földéki Telkeki Szőlők.

Őszi ruhákat, abato Moszoni S r. Eminescu 3. Sz. St. j. scu 13. ANAD

Csillár, csillár, csillár, villanykörte, vezeték, rádiók legolcsóbban Rosenfeld Géza Bul. Reg. Maria 9. Telefon: 12-25

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 LEI MINDEN TOVÁBBI SZÓ 10 SZÓIG 20 LEI 2 LEI.

LEVELEZÉS

„Szórakozás” jellegre levél van a főkiadóban K. L.-től. 5016

Fügetlen fiatal nő megismerkedne özvegy uriemberrel. Levelet teljes címmel találkozás megjelölésével a kiadóba „Vidéki előnyben” jellegre. 20802

ALKALMAZÁS

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas jó bizonyítvánnyal, október 1-re felvétetik. Jelentkezni Str. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 20805

Kifutó fiú, ügyes biciklista, kiszolgált katonára azonnalra felvétetik. Löbl hírlapirodába. 20804

Tisztességes mindenes azonnalra felvétetik, Sándor Ivánné Bul. Dragalina 16. I. em. 20810

Jó bizonyítványokkal rendelkező gyermek gondozónőt keresek 16 hónapos kislány mellé Satu-Mare-i lakhelyünkre október 1-től. Ajánlatok dr. Reich Buzias Avram Iancu 22. küldendők. 20807

Házmester pár felvétetik az Ortutav-palotában 5040

Bejárónő, tisztességes azonnal felvétetik kis családhoz. Str. Russu Sirianu 4. I. em. 5037

Vidéki kereskedő keres megbízható jó erkölcsű intelligens fiút tanulóknak. Cím a kiadóban. 5025

Egy fiatal rőfös segédet keres azonnali belépésre Iosif Weinberger Lipova. 20832

Házaló ügynököket magas jutalékkal keresek elsőrendű háztartási cikk bevezetésére. Cím a kiadóban. 4990

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas jó bizonyítvánnyal, október 1-re felvétetik. Jelentkezni Str. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 20805

Perfekt szobaleány azonnalra felvétetik. Str. Closca 7., II. em. 4997

Elektrekiust, aki lámpaszereeléshez ért keresek. Ajánlatokat Weissmann, București, Aurora 56. kérek.

Házvezetőnőt szerény igényekkel kisebb családhoz azonnalra keresek. Winkler hölgyfodrász, Str. Eminescu. 4993

Jólfőző mindenes. feltétlenül megbízható, Bucureștihez azonnali belépésre 3 tagu magyar családhoz felvétetik. Jelentkezés Gellér Str. Vernica Micalea 3/5. 20813

Kifutófiút, biciklizni tudót felveszek. Cogalniceanu ucca 30. 20840

LAKÁS

Kiadó a Bratianu ucca 19. alatt modern komfortos 3 szobás parkettás, cserépkályhás, fürdő, előszobás lakás, mellékhelyiségekkel november 1-re, valamint egy egyszobás lakás. Érdeklődni a háztulajdonosnál Matei Corvin ucca 1 alatt. 20799

Elegánsan butorozott kettő szoba, irodának alkalmas, telefonnal központban kiadó. Megtekinthető délelőtt 12—1 között. Cím a kiadóban. 20844

Butorozott szoba egy, vagy két személy részére kiadó. Str. Seminarului 5 szám. 5046

Szépen berendezett különbejáratu butorozott szoba fürdőszoba használattal, teljes ellátással, vagy anélkül, kiadó. Bul. Dragalina 16. I. em. ajtó 7. 20843

Négyszobás modern uccai lakás, ujonnan festve, földszinten, parkos udvarral, kiadó. Str. Consistorului 29. 5044

Elegánsan butorozott uccai szoba külön bejárattal, komoly uriembernek kiadó. Esetleg kosztal. Str. Oncu Nr.11. 20838

Modern emeleti 3 szobás lakás novemberre kiadó, Carol körút 70 sz. 20834

Bul. Dragalina 16 sz. 4 szobás erkélyes, gőzfűtéses emeleti, teljesen modern, parkra néző lakás nov. 1-re kiadó. 20831

Belvárosban magánházban egy diszkrét különbejáratu, elegánsan butorozott szoba kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 5012

Elsőemeleti háromszobás lakás október, vagy november hóra kiadó. Str. Gojdu 15 Érdeklődni a tulajdonosnál. 5008

Egy 2 szobás butorozott garzon lakás és egy 1 szobás butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó Bul. Reg. Maria 18. házfelügyelőnél. 5019

Háromszobás, összkomfortos lakás új házban azonnal kiadó. Tudor Vladimirescu 21 szám. 5020

Butorozott szoba fürdőszobával, elegáns, azonnalra 2 személy részére is kiadó. Str. Marasesti 32. 5021

Lépcsőházi bejáratu butorozott szoba azonnal kiadó. Consistorului 6. 20829

Háromszobás, modern, erkélyes lakás azonnalra és ötszobás lakás novemberre kiadó. Eminescu- ucca 30. sz.

Déli oldalon szép, száraz kétszobás, konyhás lakás kiadó. Nicu Filibescu 35 szám. 20811

Magánházban uricsaládnál tiszta butorozott szoba kiadó, esetleg 2 iskolás gyermeket vállalmak. Cím a kiadóban. 20812

Négy, esetleg 5 szobás, fürdőszobás, parkettás, uri lakás magánházban azonnal, esetleg novemberre kiadó. Érdeklődni Cicio Pop 6. 20841

Négyszobás, parkettás, fürdőszobás lakás, zárt folyosóval, október 1-re havi 1600 lei házbér mellett kiadó Calea Radnei. 35/a. 4963

ÜZLETEK

Trafikot átvételre keresek. Ajánlatokat „Trafik” jellegre a kiadóba kérek. 20803.

Egy jömeneteli fűszerüzlet, egy korcsma egyedülálló, vasút állomás közelében sürgősen átadó. Érdeklődni özv. Deheleanné. Batuța. 5029

BUTOR

Eladó egy szép paliszander ebédlő, valamint egy férfiszoba. Cím a kiadóban. 20839

Butor! Ebédlő és hálószoba, prima kivitelben, olcsón eladó. Cím: Schwab Rudolf, Dr. Rațiu-ucca 30. 20659

ALLÁST KERESŐK

Fiatal intelligens nő vagyok. Magányos urhoz házvezetőnőnek ajánlkozom szerény fizetésért. Vidékre is. Levelet „Megbízható” jellegre kérek a kiadóba. 20821

ELLÁTÁS

1—2 kisebb iskolásleánykát teljes ellátására felveszek. Cím a kiadóban. 20071

ELADÁS

Az Uj lexikon (8 kötet) és vadonat új állapotban lévő modern német és magyar nyelvű könyvek olcsón eladók, Cím a kiadóban. 20815

Eladó 4+1 lámpás modern suppergyári készülék. Piața Elena Doamna 13 szám. 5041

Erős hangú hosszú zongora, lőszőr matrac, fali tükör, magybőgő vonó eladó. Str. Eminescu 32. 5039

Autóbunda jó állapotban eladó. Szivességből megtekinthető Samt szücsnél, Földes-palota. 20847

Fűszerüzlet berendezés, jó karban lévő, azonnal eladó. Marasesti 40. 4998

Vaskályhák kisebb és nagyobb méretben eladók. Dr. Posgay szanatórium. Str. Mocioni. 5009

Fürdőszoba felszerelés (kád, kályha, mosdótál) teljesen jó állapotban eladó. Cím a kiadóban. 20825

VÉTEL

Vennék a Podgorian-Hegyalján, Ghioroc, Miniș, vagy Pauliș állomás közelében szőlőt București város 7 százalékos államilag garantált kötvényei ellenében. Cím C. M. Bul. Gen. Dragalina 2 sz. II. emelet 5030

Vennék egy 5 kg-os Berkel, vagy Cito-mérleget. Czigler Géza hentes. Str. Otetelesanu Nr. 1. 5007

Piécát veszek minden mennyiségben Lázár Ignátz, Oradea, Regele Carol 21. szám. 29

OKTATÁS

Francia, német tanítás. Mérsékelt díj. Jelentkezés délután. Eminescu-ucca 13. emelet. 20712

Született angol. egyetemi diplomával, nyelvórákat ad. Cimeket a kiadóba kér. 20814

KÜLÖNFÉLE

Patakmalom, 3 szijhajtásu, kőjarrattal, több évre 40 mázsa tengeriért és 20 mázsa buzáért bérbeadó. Jó lakás kerttel. Garancia 4000 lei. Gazdálkodásra kitűnő hely, azonnal átvehető. Richter József, Dezna jud. Arad. 4906

Kiadó nagy műhelyhelyiség, kisebb gyárüzemnek is alkalmas. Takács István. Str. Gen. Coanda 26. 4985

Házalókat, elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, kész lakberendezést, könyveket, malkulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlászolmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lán-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóhivatalba, vagy lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-u. 5. sz. Steiner Sándor.

INGATLANOK

Eladó 1 új ház Holtmurespart soron 3×1 szoba, konyhás lakással, Cim Sft. Gheorghe 45. 5045

Modern jó beosztásu 5 nagylakásból álló ház eladó. Városháza közelében. Cim a kiadóban. 5027

Lipován a román temetővel szemközt lévő volt Schneider-féle szép gyümölcsöskert, jó kut és ház fele része olcsón eladó. Értekezhetni Kámpel-nél Aradon Calea Saguna 100. 20833

Sarokház, vegyeskereskedéssel eladó. Cim a kiadóban. 4856

Magánház gyümölcsösökkel bekerítve olcsón eladó, Dionisie 41. Gutzjahr-telep. 5006

Eladó ház: 2×2 szobás, 1×1 szobás lakással, esztnigeni rendőnyök, maszsziv épület, Virginia Hotoran ucca 36 szám. Bővebbet a Banati Bankegyeseületnél.

Uri villa Ghioroc-Gyorokon piactértől 10 percre, 3 kat. hold jó termő szőlővel, portmentes völgyben, villany és vízvezetékekkel, gazdag felszereléssel eladó. Cím a kiadóban. 20822

Földművelésügyi palota közelében

magasföldszintes ház teljes alapincézéssel 3 lakás, fürdőszoba, tágas udvar 650 ezer. Str. Consistoriului közelében emeletes ház kifogástalan állapotban több 3 és 4 szobás fürdőszobás lakással 875 ezer. Belvárosi emeletes ház 4 lakás fürdőszoba, teljes alapincézés 700 ezer. Uránia mozi közelében emeletes masszív ház 3 lakás fürdőszoba, nagy szuterén, értékes telek, második emelet ráépítésre kiválóan alkalmas, leszállított ár: 680 ezer. Iparos kulturház közelében emeletes ház 12 bérleménnyel, részben fürdőszoba 1 millió 200 ezer. Belvárosi centrumában nagy bérház 20 bérleménnyel, fürdőszobákkal 2 millió 300 ezer. Centrumban új ház 5 drb. összkomfortos lakással 1 millió 300 ezer. Fehérkereszt közelében emeletes maszsziv ház több parkettás, fürdőszobás lakással és üzletekkel 1 millió 700 ezer. Színház közelében új emeletes ház 3 szobás összkomfortos lakásokkal 775 ezer. Belvárosi centrumában földszintes ház 60 ezer lei jövedelemmel, majdnem telek értékben 450 ezer. Centrumban magas földszintes ház 7 szoba, parketta, kert, ügyvédnek, orvosnak igen alkalmas 550 ezer. Fentiekben kívül házak 100 ezertől 8 millióig. Pénzkölcsönöket legelőnyösebb feltételekkel közvetítik.

HÁSZ

ingatlanforgalmi iroda, Arad. Str. Eminescu 20—22. — Alapítva 1919.

Gyalupadok és egy kukorica daráló eladók

Consistoriului ucca 42.

MODERN VILLA

1×2 és 1×3 szobás parkettás lakásokkal 560.00. — Telek Cetatea Veche 215 négyszögöl 100.000. — Murásegi új villa, istálló 300 négyszögöl áron alul 270.000 (ebből teher 70 ezer) eladó Elemér ingatlaniroda Str. Bratianu 5. 5048

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.